

**ROCKDRENGE
FOR FULD SKRUE
VEJEN TIL VÆKST
VERDENS LÆNGSTE
FESTIVAL
FATTIGGÅRD
ELLER FJENDELAND**

REDAKTION



Christian Dan Jensen,
Redaktør
cj@mitsvendborg.dk
Mobil: 27 83 10 80



Per Vincent,
Journalist
pv@mitsvendborg.dk
Mobil: 30 11 40 05



Jens Schnabel,
Journalist
jensschnabel@hotmail.com
Mobil: 60 73 37 80



Anna Pia Holmgaard,
Journalist
anna.holmgaard@gmail.com
Tlf. 22 61 00 18

SKRIBENTER



Susanne Riber,
Børn og familie
gsriber@gmail.com



Ulrik Bogeltøft Aerenlund
ulrikaerenlund@gmail.com
www.mouret.dk



Per Nykjær Jensen
pnj@eumt.eu



Tine Lorentzen,
Bolig og indretning
mail@tinelorentzen.dk
www.tinelorentzen.dk



Susanne Linnet Aagaard
susanne.linnnet.aagaard@svendborg.dk
www.fremtidsfabrikken.dk



Allan Bojsen
www.bojsen.dk
allan@bojsen.dk
Fra IT-nordens lænestol

ANNONCESALG



Freddy Højby,
Annoncesalg
fh@mitsvendborg.dk
Mobil: 52 14 79 00



Christian Dan Jensen
Annoncesalg
cj@mitsvendborg.dk
Mobil: 27 83 10 80

INDHOLD



KÅL BEHØVER IKKE VÆRE SLANKEMAD

Få inspiration til lækre vinterretter

14

Værsgo'

Skal vi give kulturen et løft?

Det spurgte vi hinanden om her på mitsvendborg.dk i efteråret. For kulturen blomstrer og fortjener kun det bedste. I hvert fald er det hulens vigtigt for kulturens udvikling, at den formidles synligt og når helt ud til alle. mitsvendborg.dk vil gerne styrke kulturen yderligere på Sydfyn. Og vi har nogle rigtig gode platforme og muligheder at arbejde med i denne gode sags tjeneste.

Med evnen følger pligten, som man siger. Og i og med at vi har finge en ret godt på kultur-pulsen, har hele apparatet, der skal til at føre det ud i livet, og et stærkt team, som er klar til at imødekomme et længe ønsket behov, så er det med stor fornøjelse, at vi fra og med denne udgivelse kan præsentere faste kultursider, hver gang der er et nyt mitsvendborg.dk – MAGASIN på gaden.

mitsvendborg.dk vil skabe en bredere kulturforståelse med lokalt, redaktionelt kulturstof, samtidig med at vi giver kulturlivet styrket fokus både på tryk og på nettet.

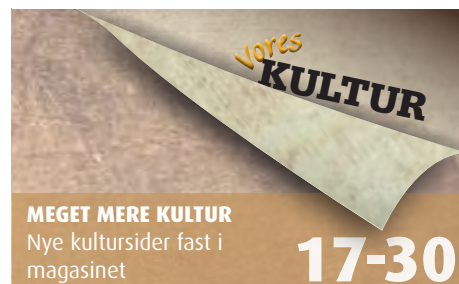
Kort og godt har vi nu lagt grundstenen for det, som har manglet i Svendborg: et tidssvarende



ER DU KLAR TIL VINTERLØB?

25 procent af os dyrker motionsløb, men er udstyret i orden?

31



MEGET MERE KULTUR

Nye kultursider fast i magasinet

17-30

kulturelt samlingspunkt uden nogen adgangs-begrænsninger.

Vi vil også medvirke til at bane vejen for et tættere parløb mellem kulturen og erhvervslivet på Sydfyn, tydeliggøre kulturelle arrangementer og begivenheder i langt større omfang end hidtil og sætte spot på kulturen med seriøs og grundig mitsvendborg.dk-journalistik.

Kan vi samarbejde om at give sydfynboerne et samlet billede af, hvor meget her egentlig sker, så er vi sammen om at give kulturen et kæmpe løft - til gavn for os alle. Det understøtter samtidig gemmeværdien i mitsvendborg.dk – MAGASIN, til glæde for vores trofaste annoncører, og styrker således vores lokale handelsliv og oplevelsesøkonomi.

R rigtig god fornøjelse

CHRISTIAN DAN JENSEN
Redaktør,
mitsvendborg.dk



mitsvendborg.dk
MAGASIN

Ansvarshavende redaktør
Christian Dan Jensen
cj@mitsvendborg.dk
Tlf. 27 83 10 80

Udgiver
mitsvendborg.dk
Kullinggade 1A, 2.sal
5700 Svendborg

Korrektur
Gitte Bach Lund
www.gblsprogogkorrektur.dk



Tryk og grafisk d sign
GraphicCo
Ryttermarken 17A
5700 Svendborg

Webside
www.mitsvendborg.dk

Oplag
Ca. 20.000 stk.
Husstandsomdeles i
5700 Svendborg
5762 Vester Skerninge
5771 Stenstrup
5874 Hesselager
5881 Skårup
5882 Vejstrup
5883 Oure
5884 Gudme
5892 Gudbjerg

Distribution
FK Distribution
mitsvendborg.dk

Forsidefoto
mitsvendborg.dk

Fotografer
mitsvendborg.dk
Julie Marie Nielsen
Skovdal & Skovdal
Colourbox

Næste magasin udkommer
April 2016



*Kom og nyd de flotte omgivelser i og omkring Valdemars Slot
Vi tilbyder kaffe / kage på slottet*

VALDEMARS SLOT BYDER VELKOMMEN TIL PÅSKE 2016



SOM NOGET NYT TILBYDER VI I ÅR:

*Ridning i Nørreskoven
Mountainbike bane*



*Kom og oplev vores
påskeaktiviteter
på Jagt- og Trofæmuseet*

VALDEMARS SLOT
SLOTSALLÉEN 100, TROENSE
DK-5700 SVENDBORG
Tlf. 62 22 61 06
WWW.VALDEMARSSLOT.DK



VALDEMARS SLOT

T A S I N G E · D A N M A R K

Kultur, grønt og blått - med kvinder i front

Liv i min By bliver konkret i løbet af foråret med arbejdsgrupperne Kultur og Grønt og Blåt. De to kvinder i front er Luise Midtgård, scenograf og Charlotte Franke, blomsterkunstner. Vi har talt med dem om vision og muligheder

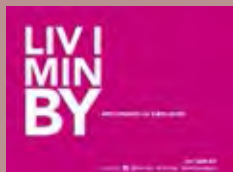


Foto: mitsvendsborg.dk

AF ANNA PIA HOLMGAARD

De første skridt i Liv i min By-arbejdsgrupperne er taget – to formænd er fundet til grupperne Kultur samt Grønt og Blåt. I det tidlige forår vil der desuden blive en event i byen, hvor alle, der er interesserede i at bidrage med idéer eller deltage i arbejdsgrupper, kan komme forbi.

Charlotte Franke har gennem 10 år drevet forretning, der nu er omdannet til værksted, fra Møllergade lige over for Mølleedammen. For hende er det netop den let tilgængelige form og den umiddelbare og nysgerrige tilgang til borgernes egne idéer, der har tiltrukket hende i Liv i min By.

Hun er formand for gruppen Grønt og Blåt – og såvel projektform som temaet taler til hendes interesse.

- Jeg er god til at organisere og har gjort det i mange år. Jeg kan rigtig godt lide at få ting til at gå op i en højere enhed. Både i det arbejde jeg har med blomsterdesign, men også på projektplan, siger hun, der i flere år har arbejdet som kunstnerisk koordinator på Odense Blomsterfestival.

- Det er en fantastisk mulighed, at der ligger en pulje penge, som man direkte kan bruge til at skabe liv og aktiviteter med og forskønne byen med. Jeg synes klart, der mangler liv her i området. Her er slidt, og meget trænger til renovering. Nu, hvor jeg i så mange år har boet lige over for Mølleedammen, er det også helt oplagt at tænke over, hvordan man kan bruge det der vand, siger hun.

Mølleedammen – lidt for stille

Om det skal være en flåde, planter på vandet eller noget tredje, ved hun af gode grunde ikke.

- Idéer har jeg selvfølgelig, og jeg er vant til at tænke planter ind i kreative sammenhænge. Jeg har set mange gode idéer og kender dygtige folk. Men for mig handler det først og fremmest om at få en god arbejdsgruppe sat i gang og få fat i nogle folk fra området, der kan fortælle og har meninger om, hvad der fungerer, og hvad der er brug for. Det synes jeg er vigtigt, før man beslutter, hvad der skal ske, siger hun.

Arbejdsgruppen Grønt og Blåt har Mølleedammen som 'bunden opgave'.

- Dammen ligger stille hen. Selv ænderne er

flytet, tror jeg... Så det er en oase, der kan bruges meget bedre. Der er oven i købet plads til en café lige overfor, som hun siger og peger ud ad vinduet.

Gaden har også sit helt eget særpræg, mener hun – og det skal udtrykkes.

- Derfor mener jeg også, det er vigtigt, at vi taler med dem, der bor her og kender Møllergade. Når det sker, så vil det være lettere at engagere folk i aktiviteter, og så kommer der liv af sig selv, mener hun.

"Vi skal finde hi torier, der skaber liv"

Luise Midtgård er selvstændig scenograf og medstifter af Luna Park Scenekunst. Hun er også den nye formand for den nye Kultur-arbejdsgruppe i Liv i min By. Hun er begejstret for udsigten til et ligeværdigt samarbejde, hvor aktiviteterne er i fokus. I hendes virksomhed er det netop legen, nysgerrigheden og det, der sker, når mennesker mødes, som er drivkraften. Det kan måske lyde meget flyvs, men er i høj grad konkret handling.

- For det første lever jeg af det og har stor faglig erfaring med at få ting til at ske, at aktivere nysgerrigheden og komme i tæt dialog med mennesker. Mit håb er, at vi kan skabe gode, bæredygtige aktiviteter ud fra idéer, som giver så god mening, interesse og liv, at de bliver til traditioner. At være formand for en gruppe, der skal sætte liv i byen med kulturaktiviteter, er på den måde en ønskeopgave. Jeg glæder mig helt vildt til at se, hvordan vi får sat gang i fortællingerne, og hvem vi kan få til at deltage. Og jeg håber rigtig meget, at vi kan komme i kontakt med nye grupper, gerne unge, der har lyst til at gå aktivt og måske lidt fandenivoldsk ind i et fælles arbejde for en bedre by med kulturaktiviteter på nye måder, siger hun.

Hvordan teater og scenekunst hænger sammen med byplanlægning, er åbenlyst i Luise Midtgårds optik.

- Byplanlægning er i forvejen lidt det, jeg arbejder med. Begge dele handler om at skabe rammer, som folk har lyst til at være i, arbejde i – tale i og handle i. På scenen er det i form af en fortælling, som mine tilskuere skal deltage i – i byplanlægning og i Liv i min By er scenen bare større, men formålet er det samme: skabe dialog, aktivitet og værdi for dem, der er med. Det er rigtig, rigtig spændende.

FAKTA:

I løbet af de kommende måneder fyldes arbejdsgrupperne Kultur, Grønt og Blåt samt Bevægelse op. Der vil være deltagelse af borgere og forvaltning. Formålet er at skabe aktiviteter og/eller mindre fysiske installationer eller anlæg i området mellem Møllergade og Jessens Mole: Området, hvor Liv i min By skal udvikle sig i de kommende fem år. Programmet for Liv i min By blev godkendt i december af byrådet i Svendborg. Budgettet for områdefornyelsen er i alt 22,5 millioner kr.

Følg os på Facebook: facebook.com/liviminby og Instagram: instagram.com/liviminby

FAKTA-NOTE

Bylivspulje – noget for dig?

En stor del af Områdefornyelsens formål er at skabe liv via aktiviteter. For at gøre det nemmere at 'gå til' er 500.000 kr. afsat til det, der i programmet kaldes 'de små sikre succeser'. Hvis man har en god idé, noget man gerne vil afprøve, og som spiller ind i Liv i min Bys formål, som er aktiviteter, liv, børn og unge, bevægelse, kultur, grønt og blåt tema – så kan man søge portioner a 10.000 kr. til sit projekt.

- Vi lover, at ansøgningsproceduren er enkel og overskuelig. Vi håber på den måde hurtigt at få gang i nogle konkrete, synlige aktiviteter og projekter, der giver liv i byen, siger projektleder Jesper José Petersen, Svendborg Kommune.

For at ansøge om puljemidler fra Bylivspuljen skal man bl.a. kort beskrive, hvad det er, man gerne vil; eksempler.

- Et vigtigt kriterie er desuden, at man skal beskrive, hvad man vil 'give igen'. Det kan være omtale, måske bare kage og rundvisning, invitation til at tage nye fodbolde i brug eller noget fjerde. På den måde er det ikke 'gratis' penge fra kommunen, men penge, der skal bruges til at løfte formålet med liv, aktivitet og fællesskab for byens borgere, siger han.

Byens autoriserede urmager - finder du hos Pind J. Design

Jan Christensen kan tilbyde alle former for urreparationer.
Kig ind og få en snak med vores fagmand....
Her står tiden ikke stille

DW
Daniel Wellington

BERING
DKNY
DONNA KARAN NEW YORK

J&M
Jewelry

MICHAEL
MICHAEL KORS

SEIKO

TRIWA

LARS LARSEN
DENMARK

GEORG JENSEN

FOSSIL
EST. 1984

LACOSTE

BOSS
HUGO BOSS

SKAGEN
DENMARK

PULSAR
Tell it your way

EMPORIO ARMANI

MARC BY MARC JACOBS

CERTINA
SWISS WATCHES SINCE 1885

LORUS
A Watch You Can Trust

TOMMY HILFIGER



Scan og se vores fil



Vi lægger vægt på godt håndværk

Pind J. Design Guldsmedie

Gerritsgade 44 · 5700 Svendborg

Tlf. 62 21 12 92 · www.pindj.dk

Se mere i vores webshop på www.pindj.dk



Find os på
Facebook

Kan Svendborgs fremtid skabes i et laboratorium?

ULRIK BOGETOFT ÆRENLUND

De ansatte i Svendborg Kommune gør et rigtig godt stykke arbejde, som vi bør huske at værdsætte. Tænk f.eks. på børnepasning, svømmehaller og vejen, der bliver lappet. Men der er også ting, der er meget svære at gøre for en kommune – f.eks. konceptuel erhvervsudvikling, da det aldrig har været noget, en kommune skulle gøre. I hvert fald ikke før nu.

Svendborg Kommune bør starte en "kreativ afdeling" i samarbejde med det private erhvervsliv. Et "innovationslaboratorium", der kan udtænke kreative løsninger til de udfordringer, byen har. En samling af tech-nørder, arkitekter, fremtidsforskere, konceptudviklere og andet kreativt godfolk. Svendborg, og dets opland, er den perfekte ramme for nytænkende IT- og designvirksomheder, kulinariske virksomheder og andre med store fremtidspotentialer. Hvis man placerer folk med både

nationalt og internationalt udsyn i et innovationslaboratorium, vil de kunne skabe rammerne og vække international interesse for en dansk udgave af "Silicon Valley". Svendborg har langt bedre forudsætninger for at skabe noget stort, end man havde i Silicon Valley i 1980 – og se bare, hvordan det gik. Så hvis et innovationslaboratorium blev sat i verden som en selvstændig enhed med ét ben i den kommunale lejr og ét ben i det private erhvervsliv, ville begge lejre kunne høste massive afgrøder fra det, der bliver dyrket i sådan en "udviklingstank".

Selve ideen om et innovationslaboratorium lyder måske skør, men det er den bare ikke. Det er måske netop sådan et sted, at Svendborgs fremtid kan skabes.

Svendborg skal være kreative – sådan rigtigt kreative. Det er hele tankegangen og selve tilgangen til fremtidens erhvervsudvikling, der

skal tænkes om. At flytte statslige arbejdspladser fra et sted til et andet gør jo bare, at arbejdsløsheden flytter. Men at skabe helt nye arbejdspladser, det er der fremtid i. Det, som kommunen traditionelt set er gode til, skal de endelig fortsætte med. Men sigt højt, når

det gælder fremtidens erhvervsudvikling i Svendborg. Se f.eks. på, hvordan Berlin, Amsterdam og London ville gribe et lignende projekt an. Selv om vi befinder os i den danske provins, behøver ambitionerne ikke at lide under det.



ULRIK BOGETOFT ÆRENLUND, født 1974 i Svendborg, bor i Odense og arbejder som grafisk designer og konceptudvikler. Arbejder til daglig hos reklamebureauet Fingerspitz i Odense og sidder som næstformand i Salgs- og Reklameforeningen.
ulrikaerenlund@gmail.com
ulrikaerenlund@google.com
www.fingerspitz.dk

Hold festen på Bregninge Kro



Husk 4. marts fra kl. 18.00
Beuf Beaumaniere
(bordbestilling tlf. 62 22 54 75)

Vi holder åbent mod forudbestilling
(min. 10 kuverter)

Helaftensarrangement
(inklusiv servering, lys, duge og blomster)
Fra kr. 525.- pr. kuvert

Bemærk
Endnu ledige konfirmations-datoer,
ring og hør nærmere.

*Leverer også
Maden ind i huset*

Sundbrovej 54, Tåsinge
www.bregningekro.dk
Tlf.: 62 22 54 75



Husk Valentinsdag
søndag d. 14. februar



BLOMSTER CHOKOLADE VIN SPECIALITETER

Bestil fra vores butik, interflora.dk eller via mobilen.
Vi sender over hele landet.



Gåsestræde 7 B
5700 Svendborg
Tlf. 53 62 70 09



6 FOR 5

VÆLG DIN FAVORIT BLANDT
WEGNERS SPISEBORDSSTOLE

Nu har du muligheden for at få de ikoniske Hans J. Wegner spisebordsstole fra Carl Hansen & Søn til en helt speciel kampagnepris.

Når du køber 6 stole, betaler du kun for 5.
Vælg mellem CH20, CH29 og CH33, som alle er designet af Wegner.

Kampagnen gælder til og med 29. februar 2016.



**A CHAIR IS
ONLY FINISHED
WHEN SOMEONE
SITS IN IT**

HANS J. WEGNER



CARL HANSEN & SØN
PASSIONATE CRAFTSMANSHIP

Schiang Living
DESIGN-MØBLER & KØKKEN-DESIGN

Albanigade 27, 5000 Odense C - 66 12 70 35
Vestergade 5, 5700 Svendborg - 62 20 50 35
www.schiang-living.dk

Forelskelse og debat går hånd i hånd

AF SUSANNE LINNET AAGAARD

"Må du godt være så politisk på Facebook, med det job du har?" Spørgsmålet blev stillet af nogle kolleger i det jyske, og jeg blev ganske overrasket. Ja, jeg havde faktisk aldrig overvejet, at jeg ikke måtte mene noget eller blande mig i debatten. "Ja, vi vil hellere bo i en anden kommune end i den, hvor vi arbejder. Så vi er mere frie". Og dertil kunne jeg blot tænke; Nej tak, jeg vil da bo lige her i dette skønne område, involvere mig i det, deltage i debatten og meget gerne gøre en forskel. For er det ikke sådan, man gør?

Jeg er tilflyt til Svendborg og kom hertil for godt 6 år siden. Forud lå mange år i udlandet, hvor ens mening ikke tæller, og lige så mange inden da med ungdomssløvsind, vat i skulderpuderne og drenge på hjernen. Så det er Svendborg, der har lært mig demokratiets spilleregler, og masser af kloge ildsjæle har vist mig værdien af at engagere sig lokalt.

Jeg oplever, at vi her på Sydfyen og i særdeleshed i Svendborg er smaskforelskede i det område, vi bor i. Vi debatterer og engagerer os i selv de mindste detaljer. Vi bruger år på uendelige Facebook-diskussioner, læserbreve og familiemiddage for at debattere først belægningen på et torv og dernæst et springvand selvsamme sted. Vi har en passion for Svendborg, så vi gladeligt praler af byen og Sydfyen, når vi er væk hjemmefra, mens vi tilbage i reden kæmper indædt om, at byen skal blive eller forblive lige præcis sådan, som vi elsker den allermest.

Jeg synes, det blev tydeligt for nylig, da vi lagde et foto af en smuk solopgang over Svendborg Havn op på Fremtidsfabrikken Facebook-side. Det er suverænt det opslag på vores side, der til dato har fået fl. st likes. I øvrigt lagde en masse andre tilsvarende smukke billeder op af solopgangen, og dem kunne vi alle sammen også godt lide. Vi elsker vores by, vores havn, vores natur, kultur og alt det andet

skønne, der gør Svendborg til en særlig by at bo og leve i. Det er passionen til Svendborg, der gør, at vi har troen på, at vi nok skal klare os og leve det gode liv. Og det er selvsamme passion, som ind imellem blokerer for udvikling af byen, da vi taler alle forslag ihjel.

"Er der nogen sinde nogen, der har sagt, at I ikke må udtale jer politisk?" spurgte jeg de jyske kolleger. "Nej, ikke sådan direkte. Men det gør man jo bare ikke". Jo da, det gør man. Det gør vi her i Svendborg, og det gør mig blot endnu gladere for at leve lige netop her.



Fabrikschef i Fremtidsfabrikken
Uddannelser: eksporttekniker og
HD-udenrigshandel. Har arbejdet flere
år i udlandet bl.a. som eksportrådgiver
i udenrigstjenesten i Afrika, Asien og
Europa.
Bor i Vindeby på Tåsinge med sin mand
og deres datter.



citta slow

SVENDBORG - det gode liv



Svendborg
Kommune

svb 3120

Altid tæt på dig



Som dit lokale GF-kontor kender vi området og kan give dig personlig rådgivning om dit forsikringsbehov.

Få et forsikringstjek – kig forbi eller ring på 72 24 41 04.



Det gode selskab

GF Sydfyn · Mølmarksvej 198 · 5700 Svendborg · Tlf. 72 24 41 04 · www.gf-sydfyn.dk

Ny start med terapi

Lisbet Mailand har på egen krop mærket angstens kolde favntag. Hendes dybe interesse for psyken og menneskers hele liv har fulgt hende hele livet. I konsultationen i Svendborg Vest hjælper hun mennesker tilbage til et frit liv, bl.a. med hypnoterapi

AF ANNA PIA HOLMGAARD

Der er varm og god kaffe i koppen, lunt og godt i rummet, og fyrfadslysene er tændt. Her er trygt. Lisbet Mailand er en rolig, 60-årig kvinde – og det er nemt at føle sig mere end velkommen. Ikke kun som klient, men også som menneske. Og det er meget vigtig for hende i sit arbejde som uddannet psykoterapeut, som garanterer lødig behandling, faglig supervision og et etisk kodeks, der gør, at man kan føle sig tryk med selv de vanskeligste, psykiske problemer.

- Vi er efterhånden mange, der arbejder med at hjælpe mennesker, der har det skidt. Jeg er glad for min uddannelse, fordi den garanterer kvalitet – og det skal der til med de mange problemer, vi ser. Moderne mennesker er nok umiddelbart privilegerede i vores del af verden, men der er vitterlig mange, der får behov for hjælp som min gennem et liv. Og ja, der bliver fle e, erkender Lisbet Mailand, der har døbt sin klinik Hypnoserummet.

Nøglen til underbevidstheden
Hypnose kan måske få nogen

til at tænke på sære optrin på en scene, hvor mennesker tror, de er nogle helt andre – det er 'scene-hypnosen'. Det, som Lisbet Mailand arbejder med, er noget helt andet:

- Vores underbevidsthed er meget dygtig til at forsvare os. Det betyder bl.a., at vi kan reagere hurtigt og instinktivt, når det kræves. Men den kan også give meget uhensigtsmæssige mønstre. F.eks. hvis man har en fobi, lider af angst eller bliver ved med at lande i problemer, der bremser livsglæden. Om det handler om frygt for edderkopper, rygestop eller at man føler sig forkert over for sig selv eller andre i sit liv, så er underbevidstheden nøglen, forklarer Lisbet Mailand.

Og det er det, hendes speciale 'hypnoterapi' går ud på. Med en særlig og enkel teknik kobler man klienten op til underbevidstheden og får selve årsagen til problemet frem i lyset. Når det er sket, kan man tale om, hvad der kan gøres – hvorfor det er sådan, og der er lagt et fundament for den ændring, mennesker i terapi altid kommer for.

- Jeg synes, jeg har verdens bedste job. Jeg hjælper mennesker med at blive sat fri i deres eget liv, gør dem klar til at leve, helt som de gerne vil – uden angsten, sorgen, smerten over fortiden og det, der er sket. Men det er også utrolig vigtigt at sige, at jeg ser mig selv som en hjælper, en partner i processen. Jeg kan ikke gøre selve arbejdet. Jeg kan give redskaberne – og det synes jeg er meget meningsfuldt. Jeg bliver så glad, når jeg hører om de forandringer, der sker for mennesker, der får glæden og livsmodet igen, siger hun.

Hvorfor der er så mange, der lider af stress, angst og føler sig 'låste' i deres eget liv, det har hun også et bud på.

- Det lyder måske nemt, når jeg siger, at det er den tid, vi lever i... Men det er altså min vurdering. Mange er meget ensomme, vi taler mere med telefonen end med hinanden, og især børn lider, når der ikke er nærvær. Jeg vil holde fast i, at hvis vi kunne være bedre til at passe på vores familie, på vores relationer, så var mange problemer mindre. Mennesker er flo dyr. Vi kan ikke klare os uden hinanden, siger hun.

Måske har du brug for hjælp?

- Føler du, der er noget galt i dit liv? Føler du dig mobbet eller fanget i dårlige mønstre, enten som ægtefælle eller i familien, kan du opleve stress, at du er fanget i et hamsterhjul, hvor du kæmper og kæmper og ikke kommer videre.
- Måske føler du afmagt i hverdagen, er ked af det, trist, og du føler, at livet passerer forbi.
- Du har en opfattelse af, at alle andre er dumme, gør uforståelige ting. Dine egne – og andres - skyggesider bliver meget tydelige og smertelige, og du kan føle aggression, vrede, sorg over det.

Find Lisbet Mailand på Sundbakken 15 i Svendborg og på www.hypnoserummet.dk

Foto: mitsvendborg.dk



ALLETIDERS
Party-Service

-leverandør til
det festende folk!

Løvholmen 2 · 5700 Svendborg · Tlf. 62 22 10 33
www.svendborg-festhus.dk

Udlejning: Jukebox · Telte · Borde
Stole Service · Duge og servietter m.m.

Salg: Stearinlys · Bordpynt · Bordkort
Engangs-service, -Duge og -Servietter



Besøg os på Egensevej

For knap et år siden flyttede Den Kommunale Sundhedspleje ind på Egensevej 8. Familiecafe, sundhedspleje, konsultationer og kontorer under samme tag. En stor gammel patriciervilla danner nu rammen om sundheds- og forebyggelsesarbejdet hos børn og familier

AF SUSANNE RIBER

Hvad er det for et hus, og hvad laver de der? De fleste småbørnsfamilier vil kende begrebet sundhedspleje, men sundhedspleje har ændret sig meget gennem tiderne og har i dag opgaver og funktioner, som man ikke havde for bare 20 år siden. Det "nye" hus på Egensevej er fuld af liv og aktiviteter. Familier med små og lidt større børn besøger huset for at få råd og vejledning om deres barns udvikling, søvn, uro, mad, stimulation og meget mere. Familiecafeen tilbyder information og dialog om alt fra småbørnsmad, motorik, søvn, infektionssygdomme til førstehjælp, familieøkonomi og opdragelse. Cafeen er godt besøgt og er,

udover at mor og far får ny viden om det lille barn, også en mulighed for at snakke med andre småbørnsforældre. Endelig er det også stedet, hvor mødregrupperne samles første gang.

I sundhedsplejens hus er der også nogle velbesøgte aftencafeer, som henvender sig til forældre til lidt større børn og unge. Disse aftencafeer handler om børns selvstændighedsalder, forælderrollen og kurset "Forstå din teenager".

Sundhedsplejersker har, siden ordningen startede i 1930'erne, besøgt familier for at

give råd og vejledning. Dengang var det for at nedsætte børnedødeligheden gennem oplysning om blandt andet god hygiejne. I dag er det en meget mere broget opgave at være sundhedsplejerske. Familier i dag står mere alene om opgaven, bedstemødrene bor måske ikke i nærheden, og mange forældre har aldrig haft med børn at gøre, før de står med deres eget barn i armene. Så behovet for viden, råd og vejledning er enormt stort, og det betyder, at sundhedsplejens tilbud til børnefamilier er meget mere varieret i dag end tidligere. Samfundsudviklingen og brug af medier stiller også store krav til det at være en familie. Der skal være styr på alt lige fra bolig og økonomi til uddannelse og karrierer. Barnets udvikling, søvn og mad er emner, som mange forældre søger råd om på nettet, og ofte kontaktes sundhedsplejersken for at få hoved og hale i den megen information.

Sundhedsplejens hus på Egensevej er i dag et rigtig flot tilbud til børnefamilier, og det er tydeligt, at efterhånden som huset bliver mere synligt i bybilledet, bruges det mere. Følg os på sundhed.svendborg.dk

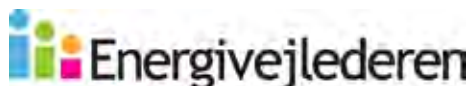
Vi ses.

SUSANNE RIBER
Sygeplejerske og sundhedsplejerske samt underviser inden for sundhedsplejen.
Skribent i mitsvendborg.dk
– MAGASIN om familie og børn.



Sydfyns Byggefirma ApS.

Din lokale tømrer & snedker 42 42 66 66
Færgedgårdsvej 45 - Taasinge - 5700 Svendborg



Færgedgårdsvej 45 - 5700 Svendborg - 42 42 66 66 - www.sydfynsbyggefirma.dk - mail@sydfynsbyggefirma.dk

Kreative Leverandør af ideer

Hos Skiltehus1 har man øje for detaljen

AF CHRISTIAN DAN JENSEN

Man kan ikke undgå at se, at det er et kreativt rum, man træder ind i, når man besøger Skiltehus1 i Vestergade 96 i Svendborg. Alt fra amagerhylden på væggen til den nyeste 27 tommer iMac på det gamle palisanderskrivebord giver inspiration til at kaste sig over enhver form for kreativt grafisk arbejde. Og det er lige præcis kreativiteten, som det handler om hos Skiltehus1.

'Less is more'

Manden, som ejer Skiltehuset, eller bare Skiltehus1, hedder Stefan Harboe Andersen. Og han er ikke nybegynder inden for kreative ideer. Med godt 25 års erfaring i branchen ved han godt, hvad det handler om, det her med at 'blive set'.

- Jeg plejer at sige, at her hjælper vi kunden med det visuelle udtryk. Og det kan være alt lige fra visitkortet til hele designmanualer, forklarer Stefan Harboe Andersen og viser nogle eksempler på

logoer for virksomheder, som er udviklet hos Skiltehus1.

Det visuelle udtryk er altafgørende for, om man bliver set i mængden. Og det behøver ikke altid at være de store armbevægelser, som går bedst ind. Den lille og enkle detalje kan gøre hele forskellen.

- Når jeg arbejder på en opgave, hvor eksempelvis en virksomhed ønsker et nyt logo, så starter det hele altid med en dialog. Det er vigtigt, at jeg får en fornemmelse af kundens identitet for at kunne udarbejde lige præcis det udtryk, som kunden kan identificere sig med. Genkendeligheden er vigtig. Det skal være noget, som fanger øjet og skaber et billede af, hvad det er, kunden repræsenterer, siger Stefan Harboe Andersen og tilføjer vigtigheden af at lytte til kundens ønsker.

- Det er meget vigtigt, at man har respekt for kundens ønsker. Jeg skal jo ikke komme med et forslag, som stikker helt af i forhold til dialogen mellem kunden



og jeg. Men samtidig skal jeg også kunne overraske og skubbe en smule til kunden, med nye kreative input og ideer. Ellers var der jo ingen grund til at sætte mig på opgaven, smiler Stefan Harboe Andersen.

Butiksindretning og bilreklamer

Skiltehus1 har et slogan, som lyder: 'Bliv set på væg og vej'. Dette hænger sammen med, at der i huset både tilbydes butiksindretning og udsmykning af forretninger samt reklamer på bilen.

Og hele bilen kan folieindpakkes, hvis det er det, man ønsker.

- Jeg har et fantastisk samarbejde med Niels Jørgen Andersen, som er en utrolig kreativ dekoratør og knivskarp på butiksindretning. Vi udvikler sammen kreative udtryk af forretninger, hvor jeg står for designarbejdet, og Niels Jørgen klarer det efterfølgende arbejde med at indrette butikken, forklarer Stefan Harboe Andersen og efterlader ingen tvivl om, at Skiltehus1 er et absolut alternativt og kreativt hus.

skiltehus1.nu

Komplet Tilfreds
eller pengene tilbage ✓



2for1 fra 795,-

Stel inkl. enkeltstyrkeglas

Bestil synstest på louisnielsen.dk

Svendborg · Møllergade 6 · Tlf. 9632 5208

Sku' ha' gået til

Louis Nielsen®

2for1 gælder ved køb af stel fra prisgruppe 795 kr. og op. Pentax enkeltstyrkeglas (indeks 1,5) er med i prisen. Tillæg for glas med glidende overgang fra 700 kr. i det første par. I andet par er samme type glas med i prisen. For andre tillægsydelser som f.eks. antirefleksbehandling betales tillægspris for begge par. Kan ikke kombineres med KompletPris, 60+ eller tilbud. KompletTilfreds gælder 3 måneder fra køb. ©2016 Specsavers

TEMPUS FUGIT -
NEC PRÆTEREA TEMPUS UNQUAM REVERTITUR



*'Tempus fugit - nec præterea tempus unquam revertitur'
(Tiden flyr - Desuden vil tiden aldrig komme tilbage)
Indskriptionen over Byrådssalens indgang*

Tiden flyver

- Desuden vil tiden aldrig komme tilbage

AF PER NYKJÆR JENSEN

Kære læser

Først vil jeg gerne ønske et rigtig godt nytår. Denne klumme bliver min sidste i denne omgang. Årsagen er, at jeg nu er formands-

kandidat for Venstre i Svendborg. Dermed bliver jeg en offentlig person, og alt, jeg herefter siger, tolkes og vinkles. Det er vilkårene, og det vidste jeg. Af samme årsag er Facebookgruppen Svendborg

nu overdraget til mitsvendborg.dk. Som læserne vil vide fra mine klummer, kronikker mv., er min store interesse Svendborgs fremtid. Min vision hedder "Svendborg2040" og handler om, at Svendborg, i år 2040, stadig vil være "En hel by". Vi skal arbejde hårdt på at blive en af Danmarks mest succesfulde erhvervs- og bosætningskommuner, og det arbejde er heldigvis godt i gang. Visionen skal lykkes ved at sikre, at erhverv og bosætning fremmes på bedst tænkelig vis. Det er meget vigtigt, at begge dele følges ad. Det ene øges ikke uden det andet. Erhvervslivet skal have de bedste rammebetingelser og en offentlig servicekultur, som understøtter disse. Det skal bringe Svendborg til tops i de analyser, som tidligere har haft os langt nede på listen. Bosætning skal fremmes af et højt kommunalt serviceniveau for skole, pleje, fritid og kultur. Bosætning og erhverv

skal begge styrkes af Svendborg som uddannelsesby. Der skal i de kommende år arbejdes fokuseret på at tiltrække nye uddannelser, som skal få fle e unge til at vælge et langt eller mellemlangt studie i Svendborg. Det er netop, når studerende slår sig ned og stifter familie, at der skabes varig og ægte bosætning. Det slutter ringen, og derfor er det så vigtigt at få erhverv, job, bosætning, uddannelse og fritid til at gå op i en højere enhed. Lykkes vi med det, er vi godt på vej imod opfyldelse af "Svendborg2014". Det er min drøm, som 80-årig, at kunne sidde med "mitsvendborg.dk - MAGASIN" og "FAA" og læse mange spændende artikler om, hvordan det i 20'erne og 30'erne lykkedes for Svendborg at opnå status som provinsens mest succesfulde erhvervs- og bosætningsområde.

Rigtig godt nytår, til dig og til Svendborg



PER NYKJÆR JENSEN

Grundlægger af Svendborgrederiet T&C A/S, procurement virksomheden SeaMall og European Marine Technology. Sidder i en række bestyrelser, bl.a. Simac, Vand & Affald og Svendborg Museum, og er desuden forfatter til en række rapporter inden for det maritime erhverv.

Skal du bygge til? Eller købe nyt?



Start med et Rundt-Om-Dig Økonomioverblik

Få et Rundt-Om-Dig Økonomioverblik i Fynske Bank. Det er gratis, og du behøver ikke være kunde for at få det. Vi giver dig et økonomisk overblik, så du helt præcist ved, hvad der er råd til. Og når beslutningen er taget, hjælper vi dig med at få ordnet det papirarbejde, der følger med.

Book et møde på www.fynskebank.dk



FYNSKE BANK

i dag, i morgen, i fællesskab

Her finder du os: Fynske Bank, Centrumpladsen 19, 5700 Svendborg. Åbningstider: Man-ons: 10-16 / Tors: 10-17 / Fre: 10-16 / www.fynskebank.dk



Foto: Skovdal & Skovdal

Vintertid er kål og knappe kalorier

Vi skal ikke tale om slankemad, det er simpelthen for trist. Så Inge Skovdal, der med sin bogserie *Mad til det virkelige liv* taler for et nemt, sundt og hurtigt køkken, vil i stedet anbefale os at tænke på kål. Det er slet ikke trist, bedyrer hun

AF ANNA PIA HOLMGAARD

Hvem husker ikke 70ernes hvidkålssalat med gulerødder på toppen – ligesom for at tage den svovlede smag. Eller 80ernes kinakål, der stod på alle buffeter og blev mere og mere papagtig i smagen. Kål er fantastisk som grundbestanddel i et groft og lokalt, nordisk køkken – men den har ind imellem svært ved at svinge sig op til bare at ligge i nærheden af familiers førstevalg, selvom det er så oplagt. Kål, kartofle, rodfrugter er til gengæld nærmest det eneste, der er ordentlig smag i her i vinterperioden i det kolde nord – og derfor er det jo også helt logisk at bruge dem. Vi kan sagtens bruge kål, også i familiernes hverdag, siger Inge Skovdal, der har udgivet fi

bøger i serien *Mad til det virkelige liv*. Bøger, der med enkle, flsible opskrifter viser, at mad, der kan laves på en halv times tid i en travl hverdag, giver fællesskab, forståelse for madkultur og ikke mindst god og nærende mad i stedet for løsninger, der er dyre og dårlige. Når det skal gå stærkt med maden, er pointen i bøgerne, at man gør dem 'til sine egne'. For hvem har ikke prøvet at stå med en god opskrift, man har lyst til at prøve – for så bare at finde ud af, at man ikke har det, der skal bruges? - Bøgerne lægger op til, at man kan skifte ingredienser ud. F.eks. kan kartoffelsuppen sagtens laves

med blomkål, det giver en mild nøddeagtig smag, som mange kan lide. Man kan også generelt give kål til maden som vinterens salat – det tager ikke lang tid at svitse kål med krydderier og på den måde få meget mere måltid ud af min opskrift på coq au vin, siger Inge Skovdal.

Kål er heller ikke så besværligt, som det måske har fået ry for, siger hun.
- Tag et kålhoved, snit det og læg det i poser eller bøtter. Så er det nemt og lynhurtigt at svitse, hælde dressing over eller bruge i sammenkogte retter eller wokretter. Fordelen er jo faktisk, at kål ikke bliver trist så hurtigt som salater, og at der er masser af fiber i, der mætter og gavner fordøjelsen, siger hun.

Frokost kan også bestå af kål eller fungere glimrende som tilbehør til lyst kød.

- Prøv at svitse kålen i olivenolie sammen med bacon og nødder eller måske lidt chili og citron. Jeg foretrækker helt klart at spise kålen – også selv om mange juicer den.

- Det er ikke lige mig, måske jeg synes, der er for meget arbejde og for lille resultat. Hun lægger ikke skjul på, at tid er en vigtig drivkraft bag hendes arbejde med at skrive de fi e kokebøger. Som mor og selvstændig i en familie med tre børn, ønsket om god mad og travlhed er intentionen med bøgerne netop at give enkle genveje til god mad i hverdagen.



FAKTA:

Kokebøgerne *Mad til det virkelige liv* er skrevet og fotograferet af fotograf og madskribent Inge Skovdal. Bøgerne er inddelt i tema efter årstiderne og kan bl.a. købes via Fynske Medier og hjemmesiden madtildetvirkeligeliv.dk. Opskrifterne er enkle, meget tilgængelige og kan laves af både børn og voksne (og gerne i fællesskab).

Mad til det virkelige liv

Kartoffelsuppe med kål

800 g skrællede kartofler
2 hakkede løg
1 spsk. smør
1 1/2 l bouillon
2,5 dl fløde
100 g wasabiærter
1/2 dl persillepesto

Sådan gør du:

Svits kartofler og løg i smør et. Tilsæt bouillon. Kog suppen i 20 min. og blend den derefter med en stavblender til en jævn masse. Tilsæt fløde (vt. blot kaffe- eller madlavningsfløde fter behag) og varm suppen grundigt igennem.

Simregryde til 4 personer

800 g oksekød i tern
800 g gulerødder - disse kan erstattes med halverede rosenkål
2 dåser flåede omater
1 glas perleløg
4 spsk. koncentreret fond
1-2 kviste rosmarin eller timian

Sådan gør du:

Skræl gulerødderne og skær dem i mundrette stykker. Læg kød, gulerødder, flåede hak ede tomater og perleløg i en gryde med låg, som kan gå i ovnen. Fordel fond og kviste over retten og læg låget på. Sæt det i ovnen i 1 1/2 time ved 220°C eller ved 150°C i 8 timer.



Guesthouse Danninghus

*Festlokale til 140 pers.
Billig overnatning til 40 pers.*

Sundbrovej 31
5700 Svendborg
+45 23457616

FARVER, FØLELSER OG FORSKELLIGHEDER...

Lad os gøre din maleropgave til vores fælles projekt.
Ring til os, og lad os mødes.



Svendborg
Malerforretning

Strandgade 48 • 5700 Svendborg
Tlf: 22 77 78 55
www.svendborgmaler.com

Bogserien

Mad til det virkelige liv

... mad til dit virkelige liv



PR. STK. KR. 99,-
HELE SERIEN KR. 350,-



Følg os og bliv
inspireret på
@MadTilDetVirkeligeLiv



Se så at komme ud i det køkken

– og tag dine børn eller børnebørn med, hvis du har nogen. For I kan sagtens have det sjovt med at lave nem og lækker mad, både til hverdag og fest. Få inspiration fra de 4 bøger i serien "Mad til det virkelige liv" – så er du allerede næsten i mål.

Kan bl.a. købes hos:

- Fyns Amts Avis, Sankt Nicolai Gade 3, Svendborg
- GraphicCo. Ryttermarken 17A, Svendborg
- Køkkenfreak, Korsgade 12, Svendborg
- Skovdal & Skovdal, Havnegade 25, Odense C
- Se resten af listen her: madtildetvirkeligeliv.dk

www.madtildetvirkeligeliv.dk
info@madtildetvirkeligeliv.dk



Foto: mitsvendborg.dk

Hele forskellen ligger i servicen

AF CHRISTIAN DAN JENSEN

Hvis der findes en opskrift på hovedingredienserne i god kundeservice, så findes den kagebog med garanti i bogreolen hjemme hos Simon Styrrup. For netop det her med service og et bredt smil er det helt grundlæggende i den forretningsplan, han nu skal stå i spidsen for som ny butikschef hos Vinspecialisten i Korsgade 7 i Svendborg. Det gav ikke anledning til længere tids overvejelse, da Simon Styrrup fik ti bud på at tiltræde som ny butikschef i den populære specialforretning. Og allerede på første arbejdsdag blev han mødt

af krammere fra kollegerne - på begge sider af den hyggelige gade - som, med store smil, bød ham velkommen tilbage. Simon Styrrup har nemlig tidligere været et kendt ansigt i forretningen, hvor han i fire år har serveret kunderne med sin altid imødekommende facon og store viden inden for vine og spiritus. Nu er han tilbage og glæder sig til at byde kunderne indenfor i en nyrenoveret forretning.

Forretning for feinschmeckere

Vinspecialisten i Svendborg er, om ikke verdens, så i hvert fald

byens absolut mest inspirerende specialforretning inden for vine og alverdens lækkerier. Det er virkelig stedet for feinschmeckere. Her kan man gå på opdagelse nærmest i timevis og samtidig få en kyndig og fagkompetent vejledning om ethvert køb af varer i forretningen. Simon Styrrup viser mig rundt mellem reolerne, og på et tidspunkt stopper han op, kigger på mig og siger: - Nu ved jeg jo, at du har en forælskelighed for Pinot Noir-vine, så jeg synes da lige at ville fortælle dig, at der faktisk er kommet en helt fantastisk Pinot Noir-vin fra Rheingau i Tyskland, som hedder Caviar. Druerne er håndplukkede og håndvendt seks gange, så den ligger i den lidt dyrere ende af skalaen, men den har en formidabel smag, fortæller Simon Styrrup.

Jeg er tæt på mælløs. Ikke over vinen eller prisen, men over at Simon Styrrup faktisk husker, at jeg er glad ved Pinot Noir-vine og på meget professionel vis kvalificerer mig med videndeling, som vi står lige her og taler sammen i forretningen. Det her er så langt væk fra noget, man bare tilnærmelsesvis opnår ved nethandel.

Efter turen rundt i forretningen bliver jeg budt på kaffe i bagloka-

let. Og det er ikke en kop, som er brygget på en hvilken som helst bønne. Også kaffebønner hører nemlig under Simon Styrrups specialviden og kan - naturligvis - også købes i forretningen. - Jeg har ingen planer om at lave om på en masse, blot fordi jeg nu er chef her i forretningen. Vi har rigtig meget at byde på af spændende vine og øvrige specialiteter, og så er vi et godt team af dygtige medarbejdere, som altid er parat til at give kunderne den bedste service, smiler den nye butikschef.

mitsvendborg.dk - MAGASIN
vil i en helt ny artikelserie tage læserne med på opdagelse i de mange specialiteter, man oplever hos Vinspecialisten.

Spændende opskrifter på cocktails, anbefalinger, baggrundsviden og gode historier, som kan inspirere og kvalificere, vil du kunne se frem til at læse i magasinet i hele 2016.



i samarbejde med



Vi er stolte over, at vi er blevet en del af Servicebranchens Arbejdsgiverforening SBA

ORDENTLIGHED GÅR ALDRIG AF MODE
Hvor medlemmerne skal leve op til syv centrale krav

- Økonomiske attester
- Kvalitet
- Miljø
- Arbejdsmiljø
- Personalepolitik
- Uddannelse
- Underleverandører

Find flere oplysninger på SBA.dk



CLEAN-up SERVICE A/S
EN REN FORNØJELSE

Tvedvej 199 · 5700 Svendborg
Telefon 62 21 68 12 · www.clean-up.dk



Mød os på

BOLIG MAD DESIGN

i SG-Huset
20. og 21. februar

Kig ind på værkstedet og hent en invitation.

**GULDSMED
TINA GJERSEN-SAV**

Skattergade 5 | 5700 Svendborg | guldoggalleri.dk
Telefon 2028 3809 | info@guldoggalleri.dk

Værkstedet har åbent:
Onsdag, Torsdag, Fredag kl. 10-17. Derudover efter aftale

Det er højt,
det er hårdt,
det er

SHRED

Man bliver sindssyg af at være i øvelokalet hele tiden, men fem unge mænd trodser farerne, fordi deres band er vigtigt

AF PER VINCENT

Øvelokalet på første sal i Ribers Gård er helt autentisk. Ikke ret stort og lidt akavet i målene, væggene er mestendels sorte, til gengæld hænger der en masse ting på dem. Der er også et sæt bøffelhorn. Gearet er på plads, og forstærkere, trommesæt, sanganlæg, mixerpult og ikke mindst alt det løse levner ikke meget gulvplads. Det er gevaldigt hyggeligt, her 'bor' et rockband.

Musikken skriver næsten sig selv

- Fem unge mænd med et fælles instinkt, som en af dem siger, og de er ihærdige. Foreløbig har det været tre års hårdt arbejde og tre års ustoppelig spilleglæde. Shred er navnet, og de har vundet Ungdomskulturprisen i Svendborg Kommune på 3.000 kroner. De penge skal omsættes i produktionen af en ep med fem numre, optagelserne er færdige, og meningen er, at bandet på et tidspunkt skal udgive en hel plade.

Den ide er jo prøvet før, og Shred er ikke dem, der absolut skal have en karriere op at køre så hurtigt som muligt, de vil have mere tid i øvelokalet.

- Vi laver jo al musikken selv, og det foregår lige her. Det er ikke sådan, som de fles e nok gør, at en kommer med et udkast til en sang, vi sætter bare af med et eller andet guitarriff, og så ser vi, hvad der sker. Der kommer altid et nyt nummer ud af det, musikken kommer frem og skriver næsten sig selv nogle gange, siger forsanger Daniel Toudal.

- Ja, og som regel kommer detaljerne så i en indspilning, for vi spiller så højt i øvelokalet, at vi ikke kan høre dem, griner Gustav Lerche Hansen.

Tattoo-rock og filmmusi

Og selv om Gustav Lerche Hansen mener, at man bliver sindssyg af at være i øvelokalet hele tiden,

er det trods alt blevet til nogle jobs på de tre år. Premieren var på Svendborg Bibliotek i 2013, de har blandt andet spillet i en tatoo-klub i Kalundborg, på Roots i Roskilde, til julefrokost i Vejstrup og på Regisse Spires hyggelige havefestival i Frørup.

- Det er et fedt sted, de inviterer os hver gang. Det er småt, og vi kan bare slappe helt af og spille løs og prøve nye ting, det er et rigtig godt sted for os, fortæller Daniel Toudal.

Ikke mindst har Shred spillet på Store Vega i København og på Harder's en million gange'. De er også med i spillefilmen "1-2-3", og bandet vil gerne videre.

- Vi skal først og fremmest bare spille en hel masse, så vi kan få noget rutine, så vi tager også selv de mindste jobs, siger de fem unge mænd med det fælles instinkt. Endnu et håbefuldt Svendborg-band er villig til at satse meget på deres musik. Og tillykke med prisen.

Bersærk
DIRT FORGE
GRUSOM
slow joint

05.02

JAZZ
Jam
ved Ribers Gård
i Cafeen
kl 20.00
09.02 & 12.04

11.02
Mathilde Falch

20.02
Klaus Handsome

04.03
Bjørn Fjæstad

12.03
Erica Dime
og Maskinstorm

HARDER'S
SPILNINGSFESTIVALET
BILLETEN.DK MØLLERGADE 36 svendborg

23.03 The Eclectic Moniker

18.05
Mads La Cour's Almug

SYMFONIEN OLLERUP EFTERSKOLE SANG OG MUSIK



Onsdag 27/1 kl. 20: **BO EVERS**
Sangskriver med poesi på et smukt og jordnært plan. Og ja, det ham med hittet "Fred".

Onsdag 3/2 kl. 19.30

USMIFKA BULGARSK KOR

22 sangere, ekspressivt, skæve takter og arabisklydende skalaer.



Onsdag 6/4 kl. 19.30: **PER SALO OG CHRISTINA ÅSTRAND**
To af DK's fineste kammermusikere på violin og klaver.

Koncerten foregår i Vor Frue Kirke i Svendborg!

Søndag 27/4 kl. 19.30

CHRISTINA BJØRKØE KLASSISK SOLOKLAVER

En sand kunstner fortolker store værker på Symfoniens helt nye flygel.



BILLETKØB

www.sydfynsbilletten.dk
www.billet.dk (+ gebyr)
på telefon eller ved døren
100 kr./50 kr. (studerende)



OLLERUP EFTERSKOLE
SVENDBORGVEJ 10
5762 VESTER SKERNINGE
ollemus.dk

Synge vil vi, legen er magt!

AF JESPER VOGNSGAARD,
gæsteskrubent Ollerup Efterskole

Thorkild Bjørnvig skrev midt under den kolde krig en meget livsbekræftende sang, der giver håb om en lys fremtid derude. Sangen, der er med i højskolesangbogen (nr. 210), giver på meget fin og meget poetisk vis udtryk for, at selv når det ser sortest ud, er der et håb. Tidens signaler om det individualistiske, om at lukke grænser og tale nedladende om mennesker i nød bliver på fornem vis modbevist, når man synger. Man kan ikke være rigtig sur og så synge samtidig. Der er ganske enkelt noget dejligt og uimodståeligt livsbekræftende på spil, når man synger på livet løs. Der er masser af sammenhold, livsglæde og fællesskab på spil, når de store følelser synges ud i Ollerup Efterskoles Fælleskor. Ollerup Efterskoles Fælleskor er lidt som humlebien, der ikke ved, at den ikke kan fl. ve. Den gør det bare. Eleverne mødes medio august og begynder det store arbejde med at vokse sammen

som både mennesker og som kor. Og miraklet sker hvert år. De 114 elever smelter sammen og bliver til et stort "vi". Nogle har ikke sunget før, mens andre kommer med en solid ballast. Alle støtter alle. Alle støtter op og bakker op. Her inviteres indenfor. Ingen bliver afvist. Der er ressourcer i alle. Alle har en stemme, som kan bruges til at synge med. Men en stemme skal altså også bruges til at vælge til og fra. Alle elever på Ollerup Efterskole deltager i skolens store flagsib, fælleskoret, der i løbet af et skoleår giver op imod 20 store koncerter i de allerstørste kirker i Danmark og Tyskland. I løbet af dette forår skal koret synge koncerter i Lukaskirken i Århus (5/2), i Skt. Maria Kirke, Sønderborg (26/4), i Brahetrolleborg Kirke, Faaborg (28/4), Nærum Gymnasium (18/5), i Ansgar Kirke, Odense (8/6) og i Ollerup Kirke (22/6). Alle koncerter begynder kl. 19.30.



Vil du sige Hej til Klods Hans?

AF LENE STRUCK MADSEN, gæsteskrubent, BaggårdTeatret

I 1996 fik min familie i ternetforbindelse. Jeg måtte max. bruge den nye teknologi 30 minutter om dagen, da den optog telefonnettet. Af de 30 minutter gik der fem minutter med at kalde op og etablere forbindelse, hvorefter jeg kunne nå at finde og downloade 3 billeder af mit yndlingsband, Spice Girls, inden tiden var brugt.

I 1999 fik jeg min første mobiltelefon. En Nokia 3310. Den kunne sms'e mine veninder og ringe mig op, når min mor

mente, at det var på tide, at jeg kom hjem. I 2016 ejer 3 ud af 4 personer en smartphone, og de digitale såvel som de online medier er blevet en del af vores hverdag, som mit 14-årige jeg ville have stået måbende overfor.

På BaggårdTeatret arbejder vi ud fra tre nøgleord: Dramatik, Digitalisering, Deltagelse. De tre ord gennemsyrrer den måde, vi tænker og arbejder med teater og kommunikation på og er med til at skubbe os ud på nye eventyr.

Vores næste eventyr begynder den 12. marts og rummer alle tre ord. H.C. Andersen Lever! er en nyskrevet familiefeststilling, hvor vi med ny teknologi liveanimerer skuespillerne og projekterer dem op på et lærred, hvor de fremstår som animationsfigurer. Teknologien er opfundet af iværksætterne og tekniktrolde mændene fra produktionsselskabet Rokoko, der har vundet priser og international anerkendelse og har potentiale til at revolutionere teatermediet, som vi kender det. Konkret vil den nye teknologi gøre det muligt at lade Klods Hans og Den Grimme Ælling tale med publikum, når de fra den 12. - 23. marts slår sig løs på teatret.

Der er sket meget, siden jeg som 14-årig stod i Sonofon-butikken og forsøgte at skjule min begejstring over det teknologiske vidunder, som min elskede Nokia 3310 repræsenterede. Havde hun vidst, at jeg 17 år senere kunne tale med hendes all-time favorit eventyrfigur er, så var hun blevet mundlam. Så her er mit spørgsmål til dig: Vil du sige "Hej" til Klods Hans?

H.C. Andersen Lever! Et digitalt teater-eventyr, kan opleves på BaggårdTeatret fra d. 12. - 23. marts. Billetter kan købes via teatrets hjemmeside.

VERDENSPREMIERE

H.C. ANDERSEN LEVER! Et digitalt teatereventyr

12.-23. marts på BaggårdTeatret
Køb billet på baggaardteatret.dk



B
BaggårdTeatret

Police og Bryan Adams i Kulturhuset

Verdens længste festival med kopibands i Svendborg varer lige til efteråret



AF PER VINCENT

I forvejen har vi verdens flineste gågade i Møllergade, nu får vi også verdens længste festival i Kulturhuset Svendborg. Og de mener det, når de siger verdens længste, den strækker sig fra nu til 26. november, og temaet på den første festival er kopibands.

Ingen gummistøvler

Seks koncerter i alt med tributes til U2, The Band, Coldplay, AC/DC, Police og Bryan Adams, og du kan få det hele for 600 kroner. I forvejen har Svendborg og omegn større og mindre musikfestival, for eksempel Høje Bøge Open Air, Indian Summer, Love In på Skarø, Valdemars Slot og jazz på Ærø, så Kulturhuset sætter sig for at præsentere det, som de andre ikke gør, og i år altså kopibands. - Godt nok er vi jo ikke et traditionelt festivalsted, men vi kan gøre

det alligevel og så bare gøre det over længere tid. Vi strækker stemningen, så at sige. Til gengæld har vi ingen varme fadøl, mudder og gummistøvler, vi har rene toiletter, og vejret er altid godt i Guldalen, fortæller Claus Bjerregaard, daglig leder af Borgerforeningen - Kulturhuset Svendborg.

Vide rammer

Temaet til næste års verdens længste festival er der ingen, der kender endnu, men det kunne være børn og familie, filmmusi, danske firsebands eller noget helt fjerde. Claus Bjerregaard vil gerne udvide de i forvejen rigtig gode rammer i Kulturhuset og tilbyde endnu flere oplevelser, og så mener han, at Kulturhuset har byens bedste lyd- og lysanlæg og de bedste forhold for både publikum og musikere.

BORGERFORENINGEN

Kulturhuset Svendborg



ROCK & RØVERHISTORIER
M/ STEFFEN JUNGENSEN
Tors. d. 04.02. kl. 20.00
Arr.: Borgerforeningen



M. C. HANSEN
SANGER OG GITARIST
Fre. d. 12.02. kl. 20.00
Arr.: Borgerforeningen



DR BIG BAND
Søn. d. 14.02. kl. 15.00
Arr.: Borgerforeningen



DET STORE SKUFFEJERN
M. PER, PER OG PETER
Tors. d. 25.02. kl. 20.00
Arr.: Borgerforeningen



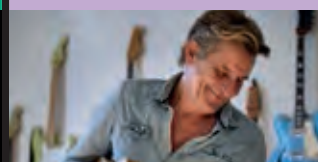
THE LAST WALTZ
VERDENS BEDSTE MUSIKFILM
Fre. d. 04.03. kl. 20.00
Arr.: Borgerforeningen



BABYBANDET
KONCERT OG WORHP
Søn. d. 06.03. kl. 10.00
Arr.: Borgerforeningen



HENRIK QVORTRUP
FØREDRAG
Tors. d. 10.03. kl. 20.00
Arr.: Borgerforeningen



PETER VISKINDE
Tors. d. 31.03. kl. 20.00
Arr.: Borgerforeningen

Ramsherred 4 · 5700 Svendborg
Telefon 6222 2321

Se alle arrangementer på www.borgerforeningen.info

Forsalg til Borgerforeningens egne arrangementer:
www.billet.dk, og i Kulturbutikken på Kulturtorvet:
Hverdage kl. 11-15, tirs. 11-18 og lør. 11-13 og v/indgang.
Køb gavekort i Kulturbutikken

KULTURHUS SVENDBORG
Borgerforeningen

Ramsherred 4 · 5700 Svendborg - www.borgerforeningen.info

KoK Brasserie & Café

www.cafekok.dk



CHILI KLAUS
5. MARTS



LEGENDEN POVL!
10. MARTS



VON DÜ
12. MARTS

Vi synes, KAMMERATERIET PÅ FREDERIKSØEN skal syde af liv og livemusik. Hver weekend byder vi på nye KONCERTOPLEVELSER, på sprudlende månedlige QUIZ-SHOWS, fællesspisning, irske jamsessions, SØNDAGSKONCERTER og skæve events. En del er gratis, andet med entré - og altid med 20% forsalgsrabat på WWW.KAMMERATERIET.COM

KAMMERA DER SKER

VIRKELIG EN
OPLEVELSE VÆRD!



OSCAR DANIELSON
15. APRIL



BILLY CROSS
23. APRIL



ØSTKYST HUSTLERS
5. MAJ



GITTE HÆNNING
31. MARTS



MIKAEL SIMPSON
1. APRIL



SELVESTE!
7. APRIL

KUN FÅ
BILLETTER

KAMMERATERIET

ALTID NOGET.



SKRIV TIL
POST@KAMMERATERIET.COM
HVIS DU VIL HAVE SÆRLIGE
VIRKSOMHEDSTILBUD



KÆMPE LIVESHOW!
7. MAJ



BEST OF BOWIE
13. MAJ



HENNING STÆRK
14. MAJ



AF CHRISTIAN DAN JENSEN

Valg har konsekvenser, men hvordan ved man, om man har truffet det rigtige valg? Hvordan vælger man mellem pest eller kolera – fattiggård eller fjendeland? Det spørgsmål har Danmarks Forsorgsmuseum sat sig for at give landets skoleelever mulighed for at undersøge med det digitale dilemmaspil "Fattiggård eller fjendeland".

Dilemmaspillet skildrer, hvordan danske mænd, der under 2. verdenskrig var indespærrede på anstalter i Svendborg, Horsens og i København, i et desperat forsøg på at undslippe fattigdom og indespærring lod sig hverve til Tysklandsarbejde og på den måde kom til at arbejde for fjenden.

- Vi har gjort spillet lærerigt, men vi har i lige så høj grad haft et ønske om, at spillets fortælling, den autentiske historie, skulle være levende og medrivende. Derfor har vi brugt mange historiske fotos og haft professionelle skuespillere til at indtale replikker. Ved at spille spillet når man frem til en erkendelse af, hvor svær en situation de her mennesker stod i, og eleverne

får kendskab til, hvilke konsekvenser det kunne have for de allerfattigste og svageste danskere at bede det offentlige om hjælp, siger den nye museumsinspektør Jeppe Wichmann Rasmussen.

Eleverne kan ikke google sig frem til viden om de personer, spillet handler om eller det dilemma, de står overfor – fattiggård eller fjendeland? Der findes ikke noget litteratur, der handler om de personer, som tog til Nazityskland for at slippe ud af fattiganstalterne. Der er tale om helt nye, og indtil nu, glemte skæbnehistorier.

"Fattiggård eller fjendeland" er udviklet af Danmarks Forsorgsmuseum i samarbejde med Horsens Museum, spiludviklerfirmaet Tripledesign, Historielab og undervisningskonsulent Ulrik Vestergaard Jensen. Mere end 400 skoleelever fra Svendborg og Horsens har været med til at teste demoversioner af spillet, og deres feedback har været vigtig for udviklingen af spillet. "Fattiggård eller fjendeland" er gratis og ligger på hjemmesiden: www.fattiggaardellerfjendeland.dk



DANMARKS
FORSORGS
MUSEUM

16. FEBRUAR ÅBNER
PORTEN IGEN!

Tirsdag til fredag i

VINTERFERIEN

GRATIS RUNDVISNINGER TO GANGE OM DAGEN

Kl. 11.00

'FATTIGGÅRDSLIV'

- fortællinger om barske, skæve og tankevækkende skæbner fra hele Fattiggårdens historie



Kl. 13.00

'FATTIGGÅRDEN
UNDER KRIGEN'

- fortællinger om på livet på Fattiggården under 2. verdenskrig set fra den drikfældige skibstørrer Alberts perspektiv.



Nyt GRATIS & DIGITALT dilemmaspil

FATTIGGÅRD ELLER FJENDELAND

For undervisere, store børn og nysgerrige voksne.



Find det på www.fattiggaardellerfjendeland.dk

Se også den PRISVINDENDE udstilling

FATTIGDOM PÅ TVÆRS!

DANMARKS FORSORGSMUSEUM

Grubbemøllevej 13 - Svendborg

Vinterferien/uge 7

Åbningstider:

Åbent dagligt/undt. man.

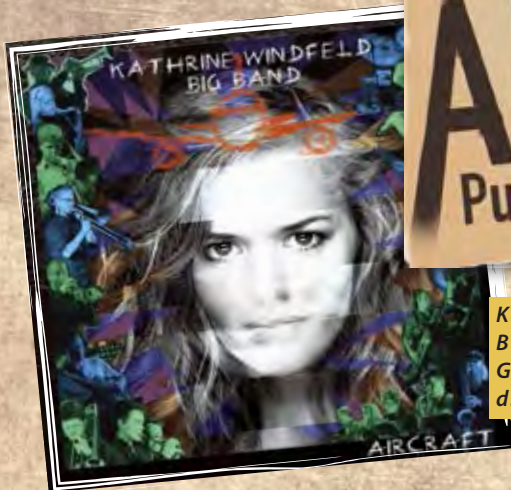
16. feb. - 30. april

01. maj - 18. dec.

Kl. 10 - 16

Kl. 10 - 14

Kl. 10 - 16



Kathrine Windfeld
Big Band gæster
Giant Steps torsdag
d. 4. februar kl. 20

ARNE B

Pub, Live Scene & Bar

- Masser af god livemusik
- Hyggelig og intim pub
- Singlefester
- Altid fornuftige priser

www.arneb.dk

Giant Steps har skudt gang i vinterjazzen

AF PIA BLOHM, gæsteskrubent, Giant Steps

Musikforeningen Giant Steps har netop taget hul på en ny sæson, der med i alt 21 koncerter strækker sig frem til d. 2. juni. Masser af musikalske vitaminbomber ligger og venter, bl.a. 6 spændende og alsidige koncerter i forbindelse med den årlige landsdækkende Vinterjazzfestival. Og som altid sker det hele på foreningens faste spillested Arne B. Torsdag d. 4. februar kl. 20 får Giant Steps besøg af ikke mindre end 15 jazzklare og storsvingende talenter. Det er kapelmesteren, komponisten, arrangøren og pianisten Kathrine Windfeld, som kigger forbi med sit anmelderroste bigband. Windfeld, der er født og opvokset i Svendborg, er blevet kaldt en ny stjerne på bigbandhimlen. Hendes greb om genren og overlegne, nytænkende håndværk inspireret af favoritterne Cannonball Adderley,

Kenny Wheeler og Dave Holland er i den grad blevet bemærket. Bare et par dage efter, lørdag d. 6. februar, bliver der igen skruet op for den levende musik, når der under overskriften Lunz & Lun Jazz bydes velkommen til den sprudlende og sveddryppende festmaskine Jazz Five. Bandets fem musikere sætter kursen mod Mardi Gras i New Orleans og leverer et show i topklasse med både kant, nerve og humor. Inden koncerten kl. 14 er det muligt mod bestilling at nyde Arne B's lækre frokostbuffet. Oplysninger om alle de øvrige koncerter kan læses i det nyudkomne program. Et program fyldt med jazz og verdensmusik i en herlig blanding af det velkendte, det nye grænsesøgende, det helt specielle, smukke, skæve og underfundige.

www.giantsteps.dk

FORÅR 2016 PÅ ARNE B. I VESTERGADE

Der er mulighed for at nyde lidt mad kl. 18.30. Bestil på 6222 4783.

**I FORÅRET PRÆSENTERES FØLGENDE
PÅ TIRSDAGE KL: 20:**

26.01	BRAGR
02.02	ÅBEN SCENE v/ JJ & CHERRY
09.02	DALLAHAN (IRL)
16.02	BASCO (SCO, DK, SWE)
23.02	SØREN KORSHØJ KVARTET
01.03	ÅBEN SCENE v/ SVENDBORG HERREKOR
08.03	DOBBELTKONCERT MED ELMØE og HOFFMANN samt HVIID
15.03	LYY (SWE)
22.03	TRADISH
29.03	ABILD
05.04	ÅBEN SCENE v/ TORBEN MIKKELSEN
12.04	ELOF & WAMBERG
19.04	VILDNIS
26.04	CHRISTIAN SØGAARD TRIO
03.05	GENERALFORSAMLING KL.18 for medlemmer og KL.20 ÅBEN SCENE v/ TOBIAS STRANDVIG
10.05	URBAN OAK

BLIV MEDLEM AF FOLK FOR FOLK. Når du efterfølgende henter dit medlemskort ved døren, kommer du gratis ind

Studerende og unge under 25: kr.100.- for et år. Kr.200.- for andre.
Betalt på vores konto 9370 456 083 6258 eller ved døren

Arne B, Vestergade 10, 5700 Svendborg
folkforfolk@gmail.com - www.folkforfolk.dk

Ballerina i lammeskind 499,-

SkoVærkstedet




DyrenesEnergi
sammen med Dyrenes Beskyttelse

SEF i samarbejde med Dyrenes Beskyttelse

Energi og dyrevelfærd spiller sammen i et helt nyt koncept fra SEF Energi A/S, der netop har lanceret DyrenesEnergi. Ved at skifte til konceptet støtter forbrugerne arbejdet for dyrevelfærd - samtidig med at man får sin el og naturgas, som man plejer

AF ANNA PIA HOLMGAARD

Det kan lyde som to meget forskellige ting – energiforsyning og dyrevelfærd. Men for det lokale energiforsyningselskab SEF Energi A/S (SEF) er de to blevet knyttet tæt sammen i et helt nyt koncept. Det er der en god grund til i et marked, hvor forbrugeren i stadig højere grad er optaget af værdierne, der bærer produkterne.

- Vi leverer et ret ensartet produkt. Du kan som forbruger ikke mærke, om du får el fra os eller en anden. Du ønsker bare, at der er varme og elektricitet. Derfor skal vi som energiselskab konkurrere på andre parametre, og det er en af grundene til, at vi f.eks. har lanceret SupportEnergi, hvor man støtter lokale foreninger via sit forbrug med 2 øre pr. kWh, man bruger, og 10 øre pr. m³ naturgas, man bruger. Nu følger vi op med DyrenesEnergi, der tager udgangspunkt i nogle af de samme værdier som SupportEnergi, fortæller Mærk Sundstrup, projektleder for marketing i SEF.

Konceptet består i grundtræk af, at man kan skifte energiselskab til DyrenesEnergi ved at kontakte SEF. Så sørger de for at flytte ens energiaftale til DyrenesEnergi. Derefter får man sin el og/eller naturgas, som man plejer – og kan ikke mærke forskel. Til gengæld gør man

som kunde en positiv forskel for dyrs velfærd i Danmark.

- Vi har siden foråret arbejdet på aftalen med Dyrenes Beskyttelse, som vi er stolte af at have som partnere i projektet. Vi leverer el og naturgas og sikrer, at man som forbruger donerer 10 kr. hver måned til arbejdet for dyrevelfærd gennem Dyrenes Beskyttelse. Hvis man vælger at få både el og naturgas, er det 20 kr., forklarer Mærk Sundstrup.

Grønt og godt for dyrene

Konceptet gør også en forskel på et andet vigtigt felt. Fordi SEF generelt støtter op om en bæredygtig energiproduktion og bl.a. ejer 19 vindmøller i Tyskland og en i Sønderjylland, kan man som forbruger hos SEF vide, at man generelt bakker op om en grønnere energiproduktion.

- Man kan sige, at vi med DyrenesEnergi får mulighed for at snakke med kunderne om andet end priser. Priser på el adskiller sig ikke meget fra hinanden på markedet – og de ganske små forskelle er ikke altid nok til at få folk til at skifte, er vores erfaring. Vi skal leve af nye kunder, men for os som virksomhed er det også rigtig vigtigt at tage fælles ansvar

for miljøet, for lokalsamfund, og med DyrenesEnergi udbygger vi den profil. Vi vil gerne gøre en positiv forskel med vores arbejde og virksomhed. Nye kunder hos os kan med DyrenesEnergi følge med i arbejdet for dyrevelfærd, som deres forbrug er med til at støtte. Det tror vi er interessant nok til, at mange vil vælge at skifte – og vi er både spændte og meget glade for at kunne tilbyde muligheden, siger kunde- og markedschef Claus Holm Andersen fra SEF Energi A/S.

DyrenesEnergi er en del af SEF Energi A/S. De donerer 10 kr. for hvert af produkterne el og naturgas om måneden pr. kunde til Dyrenes Beskyttelses arbejde for at redde dyr i nød og sikre bedre dyrevelfærd i Danmark. Det koster 39 kr. pr. måned + indkøbspris pr. kWh for el og 49 kr. pr. måned + indkøbspris pr. m³ på naturgas at blive kunde hos DyrenesEnergi. DyrenesEnergi er et tilbud til privatpersoner med et forbrug op til 15.000 kWh el pr. år og 5.000 m³ naturgas om året. Også personer i lejligheder kan skifte energiselskab. Læs mere på www.dyrenesenergi.dk



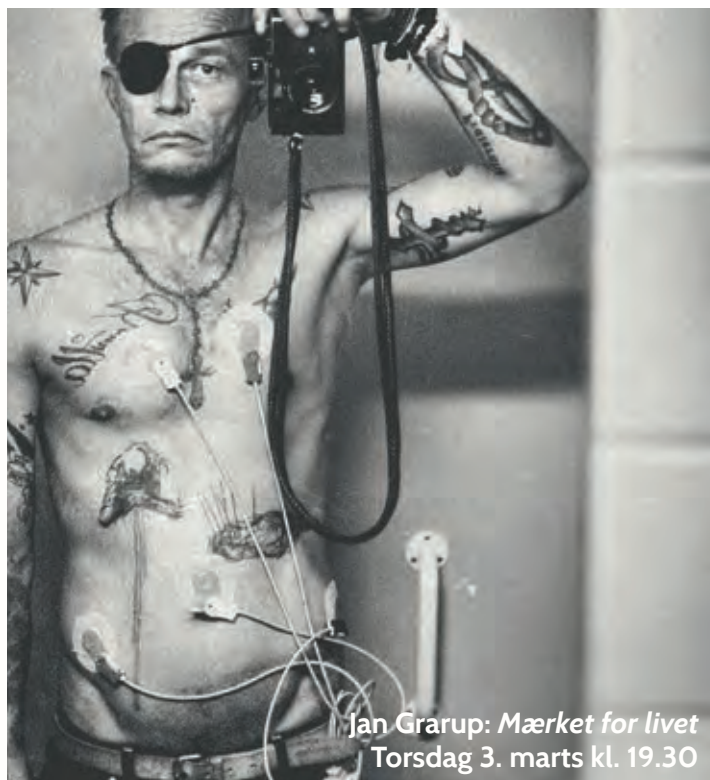
Carsten Jensen: *Den første sten*
Onsdag 9. marts kl. 19.30



KULTUR & BIBLIOTEK SVENDSBORG



Teatret Månegøgl: *Fra mig til dig*
Onsdag 16. marts kl. 15.00 – 15.35



Jan Grarup: *Mærket for livet*
Torsdag 3. marts kl. 19.30

ARRANGEMENTER FOR BØRN



Fortællelørdag for børn

Lørdag 6. feb. og 5. marts
kl. 11.00 - 12.00 // Gratis
// Mød bare op

En lørdag hver måned er der gode historier på Børnebiblioteket for børn i alle aldre. Det er vores fortælleglade frivillige som står for arrangementet.

Lego-byggedag i vinterferien

Torsdag 18. og fredag 19. feb.
kl. 13.00 - 16.00 // Kr. 20 // 5 - 13 år

LEGO-ambassadør Svend-Erik Saksun besøger børnebiblioteket med en hel masse klodser, spændende LEGO-historier og gode byggetip. Der vil være små happenings og sjove konkurrencer for tre aldersgrupper med flotte præmier undervejs.

Teatret Fair Play: Et ord er et ord

Onsdag 24. feb. kl. 15.00 - 15.40
i Borgerforeningen
Gratis billetter fra 10. feb. // 4-8 år

Står du og mangler et ord, så kom og køb lige præcis det ord, du har brug for. Butikken er åben og har masser af ord på lager: gode ord, rare ord, frække ord, korte ord, ord som rimer, billige ord og dyre ord. En humoristisk, tankevækkende og filosofisk forestilling om ordenes kraft.



Speed Stacking

Lørdag 12. marts, kl. 11.00 - 14.00
Gratis // Mød bare op

Speed stacking er en sport, hvor man skal stable 12 plastikkrus efter bestemte mønstre - på tid! Kom og oplev denne særegne sportsgren, hvor det virkelig går stærkt og koordinationsevnen udfordres maksimalt. Efter en introduktion får du selv lov at prøve kræfter med kopperne.

Teatret Månegøgl: Fra mig til dig

Onsdag 16. marts kl. 15.00 - 15.35
Gratis billetter fra onsdag 2. marts
// 3-6 år.

Om at skulle forlade sit smukke land og rejse til et fremmed sted, hvor alting er anderledes. Om at savne sine venner og sin bedstemor. En poetisk og rørende men også humoristisk forestilling om et meget aktuelt emne.



Klip et gækkebrev

Mandag 21. og tirsdag 22. marts
kl. 13.00 - 16.00 begge dage
Gratis // Mød bare op

Klip et gækkebrev og vind et flot påskeæg. Vi inviterer børn og deres voksne til påskehygge i samarbejde med SOS-Børnebyerne. Der er påskeæg til de flotteste påskeklip i to alderskategorier.



Vidste du, at du som låner på Svendborg Bibliotek har adgang til at se 10 film hver måned, helt gratis på filmstriben.dk?

ARRANGEMENTER PÅ DIT LOKALBIBLIOTEK

PANDEKAGEDAGEN

Gudme og Landet Bibliotek;
Tirsdag 9. feb. kl. 14.00 – 16.00
Gratis // Bare mød op

Vi inviterer børn, forældre og bedsteforældre til pandekagedag. Her kan I læse eller høre pandekagehistorier, tegne til historierne og smage på lækre pandekager, som vores lokale seniorer bager til jer.



BOGCAFÉ Gå ikke glip af... Årets bøger



Hvert år udkommer en uoverskuelig mængde af bøger. På biblioteket har vi valgt nogle af de bedste fra 2015 ud til dig.
HUSK gratis billetter!

SKÅRUP: Tirsdag 2. feb. kl. 16 – 17
STENSTRUP: Torsdag 4. feb. kl. 16 – 17
GUDME: Mandag 8. feb. kl. 16 – 17

VESTER SKERNINGE BIBLIOTEK

FOR BØRN

Musik og sang

Onsdag 10. feb. kl. 10.00 – 10.45
Gratis billetter // 2-5 år

Kom og syng sammen med musikpædagog Sophus Simonsen. Vi vil synge og bevæge os og lege med sproget, når vi sammen synger de kendte børnesange.

Fantastiske, flotte fletninger

Onsdag 17. feb. kl. 14.00 – 16.00
Gratis billetter

Vi får besøg af Anne-Sofie Pedersen, som vil undervise i at lave flotte fletninger. Kom gerne 2 og 2 så I kan øve jer på hinanden. Du må selvfølgelig også gerne komme alene, så finder vi én, du kan flette sammen med.

FOR VOKSNE

PH – Arkitekten, samfundsrevseren, designeren, digteren og dragebyggeren

Mandag 1. feb. kl. 19.00 // Kr. 30

Poul Henningsen satte sine initialer PH på dansk humor, design og debat. Han var kulturens friheds- kæmper mod fascismen, elsket og hadet som ingen anden i sin samtid. F.h.v. stadsbibliotekar Carsten Winther præsenterer hans liv, lamper, digte og drager i ord, musik og film. Der bliver også plads til fællessang af hans revy-evergreens.

Ulbølle før og nu

Mandag 14. marts kl. 19.00 // Gratis

Birthe Hansen fra Lokalhistorisk forening i Vester Skerninge fører os gennem Ulbølles historie i ord og billeder.

GUDME BIBLIOTEK

Til nytte og nydelse – om den dekorative køkkenhave

Torsdag 10. marts, kl. 19.00 // Kr. 40

Gør køkkenhaven ligeså smuk og attraktiv som prydhaven. Med afsæt i sin bog giver havearkitekt Birgit Helbo tips til, hvordan du selv kan etablere en dekorativ og nyttig køkkenhave. Bogen kan købes på foredragsaftenen med 10% rabat.

Kreativ Café

Forår på vej

Tirsdag 23. feb. kl. 14.00 – 17.00
Gratis // Mød bare op

Magic Loop

Tirsdag 29. marts kl. 14.00 – 17.00
Gratis // Mød bare op

LANDET BIBLIOTEK

Britta Kristensen og Mand på Land

Onsdag 2. marts kl. 19.00 // Kr. 30

Mød forfatter og maler Britta Kristensen i musikalsk selskab med Mand på Land. Hør hende fortælle om at overvinde sygdom med følelsesmæssig åbenhed og om baggrunden for bogen *Det kræver en god fantasi, at forestille sig, at man er god nok*.

SKÅRUP BIBLIOTEK

Slægtsforskningscafé

Mandag 29. feb. kl. 14.30 – 16.30
Gratis

Slægtsforskningsforeningen DIS Sydfyn tilbyder hjælp til din slægtsforskning. Nybegyndere hjælpes i gang og øvede kan få gode råd til at komme videre.

Vidste du, at du via svendborgbibliotek.dk har adgang til ca. 200 internationale magasiner og tidsskrifter på tjenesten Zinio?

ARRANGEMENTER FOR VOKSNE

Krimi Bogcafé

Mandag 1. feb. kl. 16.00 – 17.00

Gratis // Mød bare op

De fortæller ikke, hvem morderen er. Ej heller hvorfor han gjorde det, men ellers får du næsten alt at vide om de nye gode krimier, når vores gæster, Linda Wengel og Vibeke Johansen fra Horsens Bibliotek, fortæller om hvilke krimier de synes, vi skal kaste os over.

Selvhjælp på hovedet

Onsdag 3. feb. kl. 19.30

kr. 70 // 🕒 kr. 50

Vi er blevet storforbrugere af coaching, og selvhjælpsbøger. Selvhjælp er ikke længere et tilbud, men et krav.

Følg med, når Rasmus Kjær, cand.mag. i pædagogik og filosofi og forfatter til bogen *Selvhjælp på hovedet* gør op med forestillingen om, at vi kan realisere os selv helt uafhængigt af andre.

Forfatteraften med Harald Voetmann og Preben Major Sørensen

Torsdag 4. feb. kl. 19.30 // kr. 50

De to forfattere åbner op til hver sit litterære univers. I næsten 20 år har de fulgt hinandens forfatterskaber, der både omfatter digte, noveller og romaner. Mød dem på en aften tilegnet deres fælles kærlighed til litteraturen.

Samtalesalon: Overskud

Mandag 8. februar kl. 19.00

Gratis // Mød bare op

Du behøver ikke at føle dig spor overskudsagtig for at være med i spændende samtaler i årets første samtalesalon.

I en samtalesalon samles folk, som gerne vil snakke med andre mennesker på en ny måde om emner, der har betydning for os alle sammen.

Torben Steno: Længsel efter faste former

Tirsdag 9. februar kl. 19.30

kr. 70 // 🕒 kr. 50

Torben Stenos *Længsel efter faste former* er en humoristisk, men alvorlig tilstandsrapport på den slappe danske høflighedskultur. Med afsæt fra bogen uddeler han verbale øretæver til det Danmark, som ifølge Steno er blevet Europas bøvede land.

Jazzlytteklub – DR P8 Jazz

Onsdag 10. feb. kl. 19.00 // Tilmelding:

henrik.hagsholm.pedersen@svendborgdk
eller 62235000.

I samarbejde med DR P8 Jazz arrangerer vi en onsdag hver måned klubaften for jazzelskere. I februar sætter vi, sammen med lektor og jazzekspert Thomas Heilamnn, fokus på den svenske jazzpianist Jan Johanssons *Jazz på svenska*, som har opnået særstatus i skandinavisk jazzhistorie.

Michael Larsen: Mordet på øen

Torsdag 11. feb. kl. 19.30

kr. 60 // 🕒 kr. 40

Krimiforfatter Michael Larsen fortæller om arbejdet med romanerne om krimi-nalkommissær Jan Folmer - fra Drabsafdelingen i København. I hans seneste bog *Mordet på øen* udspiller handlingen sig på Ærø.



Åbning af Dage med Brecht: Kabaretkoncert med Helene Gjerris og FIGURA

Onsdag 24. feb. kl. 19.30 - 21.30

Gratis // Mød bare op

Smagsprøver på Dage med Brecht. FIGURA Ensemble med Helene Gjerris i front præsenterer en bred vifte af politiske sange af Hanns Eisler, Bertolt Brecht, Kurt Weill og andre samtidige i egne, charmerende arrangementer.

FyraftensCafé

Fredag 26. feb. kl. 15.30 - 16.30

Gratis // Mød bare op

Hop på sigøjnervognen sammen med Gypsy Wagon og oplev levende musik fra hed ørkenblæs fra Sahara til vodka-polka fra Rusland. Orkestret består af Kirill Gedde, Dan Selchau og Jakob Riis.



Vidste du, at du som låner på Svendborg Bibliotek har adgang til at låne bøger fra hele landet?

Søndagssalon

Søndag 28. februar kl. 11.30-13.00
Gratis // Mød bare op

Velkommen til Søndagssalon med oplæg og debat om boformer og fællesskaber hos nydanskere, flygtninge og indvandrere. Hvad kan vi lære af hinanden? Oplæg ved beboerkonsulent Bente Kjær og medlem af kommunalbestyrelsen Cafer Koyuncu.

Der kan købes lidt mad og drikke.

Teater i en palæstinensisk flygtningelejr

Tirsdag 1. marts, kl. 19.30 // kr. 50

Hør Agneta Timotej fortælle om projektet The Freedom Theatre, som hun har fulgt på tættest hold under sine mange besøg i flytningelejren Jenin på Vestbredden. Hør om at lave teater i en palæstinensisk flygtningelejr og hvordan man kan bruge teater som kreativt redskab under en okkupation.

Jan Grarup: Mærket for livet

Torsdag 3. marts kl. 19.30
kr. 60 //  kr. 50

Den prisbelønnede fotojournalist Jan Grarup har i årtier rejst verden rundt og dækket krige, konflikter og humanitære katastrofer. Med afsæt fra sin seneste fotobog *Mærket for livet* fortæller han historien om den afghanske livgardes tatoveringer og menneskene bag dem.

iPad for begyndere

Tirsdag 8. marts kl. 10.00 - 11.30
Gratis billetter

For dig, som ønsker at lære, hvordan du bruger din iPad.

iPad for let øvede

Tirsdag 15. marts kl. 10.00 - 11.30
Gratis billetter

For dig, som har styr på de grundlæggende funktioner og ønsker at blive mere fortrolig med din iPad og sikker i brug af apps.

Carsten Jensen: Den første sten

Onsdag 9. marts kl. 19.30
kr. 80 //  kr. 70

Carsten Jensens forfatterskab er stort og varieret. Hør om de kræfter der driver ham, ikke kun når han skriver sine romaner, men også når han deltager i samfundsdebatten med sine ofte kontroversielle synspunkter. Og hør ham fortælle om sine seneste bøger.

FyraftensCafé: Broken Bone Jazz Trio featuring Emma Pilgaard

Fredag 11. marts kl. 15.30 - 16.30
Gratis // Mød bare op

Find weekendstemningen frem i vores hyggelige FyraftensCafé i musikafdelingen på Svendborg Bibliotek - altid med levende lokal musik. Denne gang med stemningsfuld vokal-jazz fra The Broken Bone Jazz Trio og sangerinden Emma Pilgaard.

(U)hyggelig bustur til Krimimessen i Horsens

Lørdag 12. marts
Bussen kører fra Svendborg Bibliotek kl. 8.00 og er tilbage ca. kl. 19.30
kr. 250 //  kr. 225

Er du krimilæser? Så spring på bussen, når biblioteket kører til krimimessen i Horsens nedlagte statsfængsel.

Billetpris er inkl. transport t/r, entré og en lettere forplejning undervejs.



Stine Pilgaard og Martin Bastkjær

Tirsdag 15. marts kl. 19.30
kr. 50 //  kr. 40

Mød de to romanaktuelle forfattere og hør dem fortælle om forskelle og fællestræk i bøgerne *Løjlighedssange* og *Det nye hav*. Temaerne kredser om kærlighed, fællesskab, sex og identitet når de to forfattere læser op og svarer på spørgsmål fra publikum.

Jazzlytteklubben inviterer: Svend Asmussen 100 år

Onsdag 16. marts kl. 19.00 // kr. 50

Den populære violinist og entertainer Svend Asmussen fylder 100 år, og det fejrer vi selvfølgelig i bibliotekets jazzklub. Aftenens vært Thomas Heilmann tager os med på musikalsk opdagelse i Asmussens lange, swingende karriere.

Slægtsforskningscafe

Torsdag 17. marts kl. 14.30-16.30
Gratis // Mød bare op

Slægtsforskningsforeningen DIS Sydfyn og Svendborg Bibliotek tilbyder hjælp til din slægtsforskning. Nybegyndere hjælpes i gang og øvede kan få gode råd til at komme videre.

Nowruz - Mellemøstens nytår

Fredag 18. marts kl. 18.30
Gratis // Mød bare op

Fejringen af Nowruz, er en fast og festlig tradition på Svendborg Bibliotek. I år fortæller syriske kurdere om deres Nowruztraditioner og giver smagsprøver på traditionelle kurdiske retter. Den musikalske underholdning leveres af to dygtige børnedansegrupper.

Vidste du, at Svendborg Bibliotek har 18716 aktive lånere?

Bliv klog på en time

Spørgsmål

Torsdag 18. februar kl. 16.00-17.00 Gratis // Mød bare op

Hvor mange spørgsmål stiller vi mon om dagen? Hvorfor spørger vi om dit og ikke om dat? Hvem stillede verdens første spørgsmål? Er det et dumt spørgsmål? Bliv klog på spørgsmål med Pia Lauritzen, filosof og prof. Spørge-Jørgen.

myrer

Torsdag 17. marts kl. 16.00-17.00 // Gratis // Mød bare op

De er berygtede for deres flid og erobringstrang. De har husdyr, kemiske våben, slaver og avanceret landbrug. Mennesker? Nej, myrer! Hans Joachim Offenberg, forsker ved Aarhus Universitet, gør os klogere på det småkryb som udgør 1/4 af verdens animalske biomasse



Læsernes egen Bogcafé
Onsdag 24. februar kl. 16.00-17.00
Gratis // Mød bare op

Fortæl, i max. fem minutter, om din yndlingsbog og fortæl hvorfor du synes, vi også skal læse bogen. Kom og sug til dig af læseglad inspiration til udsøgte læseoplevelser. Vi gir kaffe og kage, uanset om du vil fortælle eller lytte.

Spring ud
Onsdag 30. marts kl. 16.00-17.00
Gratis // Mød bare op

Vi hilser foråret velkommen med en bogcafé sprængfyldt med historier om det at springe ud. Dine bibliotekarer giver dig et skub i retning af de rigtig gode romaner om forvandling, forandring og forløsning.

KULTURVAGTEN PÅ SVENDBORG BIBLIOTEK

Mandage 15.00-17.00

Svendborg Kommunes kulturkonsulenter tilbyder information, sparring og vejledning på kulturområdet.

UDSTILLINGER

2. - 14. februar
Peter samler på ord
Journalist Peter Faber læser mange bøger, og hans store hobby er, at samle på ord sat sammen til gode sætninger.

16. feb. - 6. marts
Skyd den bedste udsigt
De bedste billeder fra Svendborg Kommunes store fotokonkurrence.

8. - 31. marts
Valdemar Vaaben
Åbningsreception
Tirsdag d. 8. marts kl. 15.30
Med oplæsning af Valdemar Vaabens *Nisserejsen* v. Marianne Kjær samt musikalsk underholdning.

Book billet og læs mere
om arrangementer, kurser og
aktiviteter på
www.svendborgbibliotek.dk

Praktisk

Du kan købe billetter på bibliotekets hjemmeside: www.svendborgbibliotek.dk.

Har du ikke mulighed for at printe billetten ud derhjemme, kan du altid komme på biblioteket og få hjælp.

Du kan afbestille og få refunderet dine billetter indtil 24 timer før arrangementets start ved personligt fremmøde på Svendborg Bibliotek.
Hvis ikke andet er angivet foregår arrangementet på Svendborg Bibliotek.



= Rabat til medlemmer af Nysgerrig Fyn, se www.svendborgbibliotek.dk

**KULTUR &
BIBLIOTEK**
SVENDBORG

Meget mere end en sportsforretning

Faglig viden og god service er kerneværdierne hos Sportigan

AF CHRISTIAN DAN JENSEN

Foto: mitsvendborg.dk

Det er ligesom at spille på hjemmebane, når man kommer ind i Sportigan i Gerritsgade i Svendborg midtby. Personalet har den helt rette holdånd, og alle har sin plads på banen, der hvor man fungerer bedst på holdet. Og skulle der komme en for lang bold, så er der altid en medspiller, som kan tage den og hjælpe den i mål. Det er sådan, et godt hold arbejder sammen. Og sådan et hold er der hos Sportigan.



Træn, når du har tid

De fleste af os er måske allerede i gang med et nytårsforsæt. Mit er, at jeg, ligesom 25 procent af den danske befolkning, er startet med at løbe. Så behøver jeg ikke være afhængig af faste træningsdage og kamp om søndagen. Det er en individuel sportsgren, som passer godt til mig. Og jeg er ikke den eneste, som synes, det er rigtig fint.

- De individuelle sportsgrene vinder utroligt meget frem. Det mærker vi tydeligt her i Sportigan. Naturligvis er der stadig mange, og specielt de helt unge mennesker, som dyrker holdsport som fodbold og håndbold, men det er den aldersgruppe, som hedder 26-55 år, som især dyrker løbesport, fortæller Jannik Kaysen.

Det er ikke tilfældigt, at jeg har valgt lige netop Sportigan til at rådgive mig i valg af det rigtige løbeudstyr. Det er en multisportsforretning, så jeg ved, at der er et bredt udvalg af sportsudstyr for mig at vælge imellem. Så i stedet for

at spare den lille procentdel ved at købe alt mit udstyr på den første og billigste webshop vælger jeg at handle lokalt og investere den i den faglige vejledning og gode service, så jeg er sikker på at få lige præcis det, jeg har brug for.

De tre lag løbetøj

Det er i skrivende stund januar og ret koldt udenfor. Det betyder, at jeg skal have noget løbetøj, som gør, at jeg kan holde varmen og samtidig kunne bevæge mig ubesværet. Og så skal jeg også kunne komme af med sveden. Det er mange ting på én gang, så her er det vigtigt med det helt rigtige udstyr.

Ida Kaysen er selv motionsløber. Og det er ingen hindring, fordi det er vinter. - Det er pragtfuldt at løbe om vinteren. Men det er vigtigt at have fokus på tre 'regler' ved vinterløb. Det er dem, vi kalder: 'de tre lag tøj'. Det inderste lag er undertøjsdelen. Det skal sidde helt tæt til kroppen og holde på kropsvarmen. Samtidig skal det være svedtransporterende. Det er vigtigt at vide, at kroppen bruger 15 procent mere energi ved løb i kulde. Derfor skal kropsvarmen have de bedste betingelser, forklarer Ida Kaysen og fortsætter: - Det andet lag er det isolerende lag. Det skal også sidde forholdsvis tæt til kroppen, så vi kan bevæge os frit.

Og så endelig det yderste lag, som er det vindtætte lag. Dette må gerne være en smule løst, og så er det her, man skal huske på refleks. Det er jo tidligt mørkt om vinteren, og derfor er det vigtigt med refleks, understreger Ida Kaysen og viser mig et stort udvalg af forskelligt løbetøj med refleks.

Den rigtige løbesko

Når kroppen er blevet iklædt det rigtige løbetøj, mangler der kun én væsentlig detalje: løbeskoene. Og her kommer Jannik Kaysen på banen. Han ved nemlig en masse om løbesko. - Man må aldrig tro, at man kan løbe i sine flade badmintonsko. Det er alt for hårdt for

især knæene, hvis man ikke har en sko med en god affjedring. Og her kommer man altså langt for 600 kroner. Vi har helt sikkert den løbesko, som passer lige præcis til enhver løber. Og det uanset om man skal løbe en maraton, eller om man er helt nystartet løber, siger Jannik Kaysen og tilføjer, at der findes både vandtætte løbesko og modeller, som man sagtens kan bruge hele året. Man behøver nemlig ikke at have både en vinter- og en sommerløbesko. - Det vigtigste er, at den passer til din fod. Så derfor tager vi altid en god dialog med kunden og herudfra finder den helt rigtige løbesko.

Jeg er pludselig blevet meget klogere på, hvad løb handler om. Og så er jeg faktisk kommet godt i gang for mellem 1.000 og 1.200 kroner med det løbeudstyr, som dækker mit behov. Så nu er jeg klar til at hoppe ind sammen med de 600-700.000 danskere, som deltager i de godt 1100 motionsløb, som er i Danmark om året. Eller måske løber jeg bare alene.

Ida og Jannik Kaysen har tre Sportigan-forretninger. En i Svendborg, en i Rudkøbing og en i Ringe. Sidstnævnte som outlet-forretning med egne gode varer.

På sin 20 års fødselsdag i 1997 åbnede Jannik Kaysen forretningen på Torvet i Svendborg. I 2002 flyttede de til nye og større lokaler i Gerritsgade 29.

Ægteparret bor selv oven på forretningen med deres datter Josefine på ni år.

mitsvendborg.dk – MAGASIN besøger over de næste udgivelser Sportigan i Svendborg og giver læserne gode historier med en anderledes vinkel fra sportens verden. Det gør vi i samarbejde med medarbejderne i Sportigan som udtalende ekspertkilde og kommer således helt ind til benet af faglig viden inden for sport- og fritidsudstyr.

i samarbejde med

Sportigan

mitsvendborg.dk
MAGASIN



- Vi arbejder hele tiden på at blive bedre, og vi synes efterhånden, vi har mange gode oplevelser, hvor vi samarbejder godt med virksomhederne, så vi i fællesskab får de gode resultater, siger Marianne Wedderkopp, chef for Erhvervskontakten.

Vejen til vækst er brolagt med god dialog

Erhvervskontakten hos Svendborg Kommune arbejder med chef Marianne Wedderkops ord 'benhårdt' på at blive brobygger mellem virksomheder og borgere. Det betyder fokus på mere dialog, godt samarbejde, og når det sker, så lykkes vi, siger hun

AF ANNA PIA HOLMGAARD

Hvordan gør vi hinanden gode? Det er det grundlæggende spørgsmål for Erhvervskontaktens arbejde i det daglige. Ikke forstået som 'komme og ordne tingene' for virksomheder. Men i langt højere grad forstået som et samarbejde, der går begge veje. Marianne Wedderkopp er chef for Erhverv, Bolig og Natur i Svendborg Kommune og er derfor også chef for Erhvervskontakten. Erhvervskontakten åbnede i 2013 og er den fremskudte base i relationen kommune og virksomhed på 2. sal i Ramsherred.

- Vi arbejder meget med at få fortalt bredt til virksomheder, rådgivere og private borgere, at vi ikke er 'kommunen inde bag murene', der ønsker at spolere virkelyst og initiativer. Virkeligheden er den modsatte. Vi er vejledere og 'oversættere' af regler til borgere og virksomheder, så deres sag går så smertefrit gennem systemet som muligt. Som kommune er vi jo forpligtet til at få reglerne overholdt - og der er rigtig mange. Borgere og virksomheder skal på deres side huske at sende rettidigt ind, følge med i tidsplaner og møde op, når man

gerne vil høres i f.eks. lokalplaner. Der skal to til tango, siger Marianne Wedderkopp med et smil.

Det øgede fokus på 'hvad kan vi gøre sammen' er en lang proces. Men den er i gang. Sidste års meget omtalte DI-undersøgelse af erhvervsklimaet i Svendborg Kommune viste, at virksomheder og borgere i stor udstrækning er tilfredse med den indsats, medarbejderne yder på Erhvervskontakten.

- Vi arbejder hele tiden på at blive bedre, og vi synes efterhånden, vi har mange gode oplevelser, hvor vi samarbejder godt med virksomhederne, så vi i fællesskab får de gode resultater. Vi taler i det daglige om, at vi vil gå fra myndighedskultur til samarbejdskultur. Det kan lyde teknisk. Men det betyder egentlig bare, at når alle trækker på fælles hammel, så lykkes vi. Hos os elsker vi at trykke 'godkendt' på en sag, siger hun.

Samarbejde om den gode historie

For at få fortalt hvad godt samarbejde og fælles ansvarlighed kan gøre for virksomheder og vækst til gavn for hele kommunen, er medier en vigtig medspiller. Redaktør for herværende magasin, Christian Dan Jensen, er enig:

- Som lokalt medie ser vi en forpligtelse og vigtig opgave i at tage ansvar og dermed være med til at fremme det gode samarbejdsklima og gøre Svendborg til en attraktiv bosætningskommune. Derfor vil vi også meget gerne fortælle om vækst, succes og samarbejde og dygtige erhvervsfolk i det sydfynske. Mennesker, der tager opgaven på sig og tør tage ansvar for at lykkes. Det er spændende, det sker allerede - men det er også der, hvor vi skal blive bedre, tror jeg: samarbejde i stedet for konkurrence, åbenhed og dialog i stedet for at lukke os om os selv. Vi kan som sydfynboere

godt være lidt tilfredse med os selv, især hvis der kommer nogen udefra og har en god idé, siger han.

Gode idéer - spørg også os

De gode idéer har vi naturligvis altid brug for, mener de begge to. Og hvis man som virksomhed får besluttet noget knap så godt, som måske kan koste mange penge at få rettet op på i forhold til reglerne, så har Marianne Wedderkopp et godt råd:

- Erhvervskontakten må meget, meget gerne tænkes ind som samarbejdspartnere lige fra begyndelsen. Der er mange rådgivere derude, der lever af at hjælpe private og virksomheder. De er absolut vigtige. Men vi er som myndighed lige så vigtig. Virksomheder og private kan undgå dyre fejl, hvis man holder et indledende møde med os. Så ville man som bygherre få klart at vide, hvad man skal være opmærksom på. Pointen er, at samarbejde sparer både penge og tid for begge parter, siger hun.

For at få det gode samarbejde til at trives har Erhvervskontakten lanceret syv bud, der bl.a. indeholder et, der hedder 'vær stolt af kommunen'.

- Det kan være svært, fordi der er mange myter om kommunen. Jeg vil dog til enhver tid fastholde, at der gøres utrolig meget godt arbejde, hvilket DI-undersøgelsen også fortalte. Vi skal fortælle om vores mål og arbejde og blive ved med at minde borgerne om, at vi ikke lykkes hver for sig, men sammen.

I øjeblikket er de forskellige politiske udvalg-formænd på tur til virksomheder - og det skaber noget af den synlighed og dialog, som såvel Marianne Wedderkopp som Christian Dan Jensen mener, er vejen frem og nødvendig for at få brudt murene og myterne ned omkring kommunen.

I en ny artikelserie sætter mitsvendborg.dk - MAGASIN fokus på den gode historie - bl.a. ved at fortælle om lokale virksomheder, hvor samarbejde mellem virksomhed og kommune fungerer, og væksten følger med i det sydfynske område.

Svendborg Kommunes nye syv bud på god erhvervsservice - for medarbejdere og ledere:

- Tænk bredt - vi er alle ansvarlige for erhvervsservice
- Nem indgang, hurtig sagsbehandling
- Vær opsøgende - kom tidligt ind i processen
- Intet afslag uden dialog
- Tag ansvar for gode møder og god dialog og kommunikation
- Forstå virksomheden - få virksomheden til at føle sig velkommen
- Vær stolt af kommunen - du er også ambassadør



Redaktør på mitsvendborg.dk, Christian Dan Jensen, ser samarbejde frem for konkurrence som en vej til vækst.

Her bor

Lars Myrthu-Nielsen

Jeg synes altid, det er smukt på landet, og på en dag som i dag, hvor jeg besøger Lars Myrthu-Nielsen, er idyllen helt i top, med sne og frost og en nyfødt Galloway-kalv på marken.



101
økolo
landt



reportage af Tine Lorentzen
se mere på www.tinelorentzen.dk

Prøv vores lækre "Fastelavnsboller"

Thurø

Struwestræde 3 · Tlf. 62205043
Thurø



Bageri

Brogade 29 · Tlf. 20853347
Svendborg

www.thuroebageri.dk - mød os på [facebook.com/ThuroBageri](https://www.facebook.com/ThuroBageri)  
Vi glæder os til at se dig...

Her bor *Lars Myrthu-Nielsen*

Folkeoplyserens husmandssted med masser af sjæl



Lidt udenfor Svendborg er et husmandssted fra 1852 ved at blive omdannet til et mødested for interesserede i det virkelige levede økologiv. Et sted, man kan reflektere over livet, skrive sine tanker, lære sin praksis og arbejde politisk med bæredygtig omstilling. Det er Lars, hans kone Lisbeth og deres børn, der har det gamle husmandssted. Lars er økolog og folkeoplyser. Familiens økologiske køkkenhave minder mest om en mark, som vi andre ville opgive med det samme. Men det her er en stor passion for dem og en måde at være selvforsynende.

Familien har istandsat en del af gården, og særligt den gamle vognport er blevet til husets samlingspunkt med de store vinduespartier til hver side. Meget af det gamle, fra huset og murerne, er bevaret på en rustik og fin måde.

Gården er et klassisk smukt husmandssted fra 1850'erne, hvor de gamle staldbygninger ligger mod nord som overlæggen i et T til stuehuset, der ligger med facade mod øst/vest og gavl mod syd. En smuk vognport, der kan bruges som mindre møderum, adskiller de gamle stalde fra stuehuset.

reportage fortsættes ...





STEEN TINSFELDT
Afdelingsdirektør · 88 20 85 83



TINA ANDERSEN
Erhvervsrådgiver · 88 20 85 82



JØRGEN PAHL
Rådgiver · 88 20 85 84



DORTHE Ø. LILLEMARCK
Rådgiver · 88 20 85 85



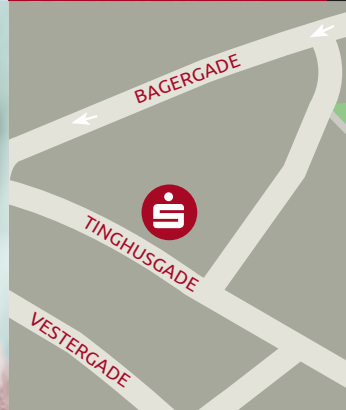
CHARLOTTE NIELSEN
Kundemedarbejder · 88 20 85 86



THOMAS INGEMANSEN
Kundemedarbejder · 88 20 85 87



BENTE SKØTT LARSEN
Privatkundechef · 88 20 85 81



MIDDELFART SPAREKASSE ER KOMMET TIL SVENDBORG

Middelbart Sparekasse er åbnet i Svendborg. Vi stiller med et stærkt hold af lokale profiler, som deler Middelbart Sparekasses vision om at være bedst til kunder og samtidig har et fantastisk kendskab til Svendborg.

Du kan ringe direkte til os og aftale et møde, eller læse mere på midspar.dk/svendborg

Skift til Middelbart Sparekasse fordi:

- Vi er det pengeinstitut i Danmark, som har de mest tilfredse kunder
- Vi tilbyder rådgivning fra kl. 8 til kl. 18
- Du får en personlig rådgiver, som du kan kontakte direkte
- Vi vil være en del af lokalsamfundet i Svendborg



Danmarks mest tilfredse kunder ifølge den årlige bankanalyse fra Finanssektorens Uddannelsescenter (oktober 2015).



5 mio. kr og op til 20 % af resultatet før skat går til vores engagement i lokalsamfundet.



Gratis forsikring mod identitets-tyveri – vi rådgiver og dækker juridisk bistand.



Vi tilbyder rådgivning hver dag fra 8 til 18.

Tinghusgade 22 · 88 20 85 80 · 5700 Svendborg · midspar.dk/svendborg

MIDDELFART SPAREKASSE
SVENDBORG





Her bor

Lars Myrthu-Nielsen

Der er ingen tvivl om, at indretning og hele tanken med huset er "gæstfrihed". Her er plads til at samles om de mange borde og tænke store tanker.

Lars har gennem mere end to årtier været et stort aktiv for foreningen Øko-net, som han selv var med til at starte i sin tid på Den frie Lærerskole i Ollerup. En anden ting, der optager Lars enormt meget ud over hans familie og det økologiske landsted, er musik, god meningsfyldt dansk musik. Derfor har Lars også altid arrangeret koncerter i sammenhæng med de utallige kurser, foredrag og seminarer, han med tiden har stået i spidsen for.

Lars viser stolt sin gård og ytrer sine store tanker om fællesskab og bæredygtighed, og en smagsprøve på hjemmelavet slowjuice med masser af selvdyrkede grønsager får jeg også. Her er dejligt på landet. Du kan se flere billeder og læse mere om Lars Myrthu-Nielsens husmandssted på www.tinelorentzen.dk



Tine Lorentzen

Selvstændig boligstylist, fotograf og grafiker

Arbejder for private og virksomheder

med indretning og dekorationsarbejde.

Hun afholder kurser indenfor indretning, trends og hverdaglivet i familiens bolig.

mail@tinelorentzen.dk

www.tinelorentzen.dk



SKAB PLADS TIL HELE FAMILIEN

MED FOKUS PÅ
INDRETNING, FUNKTIONER OG PERSONLIGE BEHOV

4 NYE KURSER
16 TIMER 2.000 KR

- | | | |
|---|------------------------------|---------|
| 1 | SÆT ROD PÅ DAGSORDENEN | 3 TIMER |
| 2 | SKAB PLADS TIL HELE FAMILIEN | 3 TIMER |
| 3 | DEN PERSONLIGE STIL | 3 TIMER |
| 4 | DEN KONKRETE INDRETNINGSPLAN | 7 TIMER |



TILBUD VED
TILMELDING FØR
D. 31. MARTS

TILMELD
2 PERSONER
FOR EN PRIS



TINELORENTZEN
BOLIGSTYLIST

WWW.TINELORENTZEN.DK

Ejendomsmægling er mere end salg

At sælge ejendomme medfører en del andre opgaver, og derfor er det vigtigt at have aftalt, hvem der står for hvad

AF JENS SCHNABEL

Mens alle folk ved ejendomsmæglerne EDC Askær & Nøhr i Vestergade i grunden er sælgere, så har de også forskellige daglige opgaver.

- Vi har alle nøglefunktioner og løfter i fællesskab. Der er en homogen sammensætning, hvor de arbejdsopgaver, vi har hver især, er lige vigtige for, at det hele går op i en højere enhed. Nu har jeg arbejdet forskellige steder, og jeg har aldrig været så glad for at komme på arbejde, som jeg er her, siger ejendomsmægler og indehaver Martin Nøhr.

De forskellige funktioner kan være at sørge for, at pengene kommer frem, at skødet underskrives, få lavet refusionsopgørelse, at aflæse

el, vand og varme, samt at hver sælger læser de relevante papirer som BBR, tilstandsrapporter og så videre.

Desuden er der meget salg på kontoret over telefonen, opdatering af kundekartotek og løbende kontakt med hussælgere. Købsaftaler tager hver gang et par timer med både køber og sælger, fordi fle e hundrede siders juridiske papirer tager tid at gennemgå. Martin Nøhr oplever dog en god omgangstone, og at alle trives og er meget loyale.

- Som chef er jeg nødt til at gå først for med et godt eksempel, siger han om balancegangen mellem at holde en god moral, og at der ikke bliver alt for kammeratligt.



Mens fokus er på salg, så følger der mange andre opgaver med hos ejendomsmæglerne EDC Askær & Nøhr.



Martin Nøhr

Martin Nøhr er gift med Mette Askær. Han er ejendomsmægler og indehaver. Desuden er han daglig leder og arbejder med salg, træffer beslutninger om udvikling og laver administrativt arbejde.

Jesper Østerbye

Jesper Østerbye arbejder dedikeret med at være sælger som sin hovedopgave. Desuden vurderer og prissætter han ejendomme samt hjælper køberne med at finde de rigtige ejendomme.



Lasse Fugl

Lasse Fugl er den faste mand på kontoret. Med mere end 15 års erfaring behandler han sager, gennemgår og bestiller dokumenter, opdaterer it, laver salg, foretager lånevurderinger for banken og berigtiger handler ved at sørge for tinglysning og andet.

Karin Bogetoft

Karin Bogetoft står for bogføring og holder styr på økonomi i forretningen, herunder lønninger. Hun sørger også for, at sælger får sine penge og hjælper Lasse Fugl med det formelle kontorarbejde.



Mette Askær

Mette Askær er også ejendomsmægler og indehaver. Hun arbejder også med salg og har sammen med Martin Nøhr det overordnede ansvar for forretningen og dens udvikling fremadrettet.



Chris Morthorst Petersen

Chris Morthorst Petersen er under uddannelse og beskæftiger sig derfor med alle opgaver. Han har planmæssigt et år tilbage af uddannelsen og arbejder som sælger, sørger for at vinduesudstillingen er opdateret og laver en del annoncer.

mitsvendborg.dk – MAGASIN og EDC Askær & Nøhr giver i de kommende udgivelser læserne et bredere indblik i, hvad der rører sig lige nu på boligmarkedet. Med EDC Askær & Nøhr som udtalende ekspertkilde går vi i dybden med specifikke og aktuelle emner inden for ejendomshandel og giver gode råd i forbindelse med køb og salg.

Artikelserien vil være koblet på boligstylist Tine Lorentzens inspirerende boligreportager, hvor vi inviterer læserne med indenfor i spændende hjem på Sydlyn.

EDC Askær & Nøhr

i samarbejde med

mitsvendborg.dk
MAGASIN



Privatrådgiver Henrik Nissen byder sin nye kollega Nina Elberg velkommen i Sydbank.

Banken med plads til grin

I Sydbank på Klosterplads værdsættes en uformel og kærlig tone mellem medarbejderne, hvilket også smitter af på kunderne

AF JENS SCHNABEL

Den store, skaldede mand iført polo og cowboybukser kommer ind ad døren og hilser på alle, inklusive hans daglige kollega. Det ender med et par kærlige spydigheder frem og tilbage. Nok en genkendelig jargon på mange arbejdspladser. Men det overrasker måske, at vi sidder i et mødelokale i en filial i landets fjerdestørste bank.

Henrik Nissen er egentlig jyde, men flyttede til Svendborg i 1990. Han har arbejdet med privatkunder i Sydbank siden 2006.

- Jeg kan godt lide det sammenhold og den frie jargon, vi har her i banken. Det er ikke så højtideligt som andre steder, hvor der kan være en dresscode. Det er mere nede på jorden her. Man møder folk i den højde, hvor man selv er, siger han.

Hans kollega Nina Elberg er også privatrådgiver, men har kun været ansat i Sydbank et par måneder. Hun begyndte i et pengeinstitut

i 1986 og arbejdede siden i 18 år i Nykredit, hvor hun mødte Christian Ulrich, som hun nu har fulgt til Sydbank, da han blev afdelingsleder for få måneder siden. Og Nina Elberg er faldet godt til blandt de nye kolleger.

- Jeg var hurtigt inde i det. Jeg følte mig hjemme med det samme. Nye ting og systemer skal læres. Og jeg blev taget godt imod. Det virker som en familie, man kommer ind og er med i, smiler hun.

Teambuilding

Sammenholdet mellem de ansatte gør, at de ser hinanden privat og har andre sociale arrangementer sammen. For eksempel var der julefrokost i december, hvor Henrik Nissen brugte timer på at stege 4½ kg flæskesteg. Men selv om det kostede et par arbejdstimer, så er det godt for de ansatte.

Desuden skiftes medarbejderne til at bage

kage. Til alle godt 30 medarbejdere. Det gælder også lederne, der sidder midt i lokalet mellem de øvrige ansatte.

Den uformelle stil ses også på, at kunder kan få direkte kontakt til rådgiverne over telefonen. Der er ingen central omstilling.

Henrik Nissen beskriver selv, hvor meget han hader at skulle taste numre flere gange for at komme videre gennem systemet. Det er upersonligt. Den nære kontakt er i Sydbank vigtig for kunden på samme måde som en pensionist med fast hjemmehjælp, hvorimod det irriterer, når hjemmehjælpen er en ny person hver gang, fordi man så igen og igen skal forklare sin sag.

- Mange siger 'jeg er ikke kunde i Sydbank, jeg er kunde ved Henrik', siger Henrik Nissen.

Mød kunderne i øjenhøjde

Selv om Nina Elberg har været i Sydbank i kort tid, så har hun hurtigt fundet sig til rette med jargonen, som er udbredt blandt medarbejderne.

Den kærlige omgangstone er mulig, fordi der er plads til humor. Og der er også en bevidst mening med det, fordi kunderne fornemmer den frie tone, og hvis den fungerer mellem medarbejderne, så foretrækker kunderne nok det samme.

- Kunderne er nok mere loyale, når man er tryk ved rådgiveren, og det er faste og stabile rådgivere. De betror jo rigtigt mange ting, når vi er med. Har man været i en bank i mange år, så er man jo med fra starten, når folk bliver gift og får børn og så videre. Man kommer faktisk gennem mange ting sammen med kunden, og det er den fortrolighed, de reelt sætter pris på. Så man er der jo for dem, siger Nina Elberg.

Dette er endnu en historie i artikelserien om Sydbank i mitsvendborg.dk – MAGASIN.

I de næste udgivelser giver vi læserne et bredere billede af banken og medarbejderne med udvalgte artikler inden for økonomi.

i samarbejde med

Sydbank

mitsvendborg.dk
MAGASIN

**BILLIGT KOMPATIBELT
PRINTERBLÆK**

**CLICK
Svendborg**

**520/525/521/526
TIL CANON**
49,- pr.stk

364XL til HP
79,- pr.stk

550/551XL til CANON
79,- pr.stk

**LC970/980/985/1000/
1100 TIL BROTHER**
39,- pr.stk

**Se også vores store udvalg af
ORIGINALE printerpatroner**



Red mistede filer

Åh nej! Her gik det så godt, og så kommer du pludselig til at slette nogle filer fra din computer, din eksterne harddisk eller fra det digitale kamera. Et blik i papirkurven forbedrer ikke dit humør. Filerne er væk! Hvad gør du så?

Du installerer det gratis program Recuva, som i øvrigt er udviklet af samme firma (Piriform), der står bag CCleaner, som jeg nævnte i forrige udgave af mitsvendborg.dk – MAGASIN. Tak til de læsere, som med tilfredshed i stemmen har takket mig for tipet. Recuva er også lidt af en perle.

Indledningsvis synes jeg lige, du skal vide, at programmets navn udtales "Recover" med lidt amerikansk New Yorker-slang i enden. Recover på engelsk betyder "at gendanne" eller "at genskabe", og det er netop, hvad Recuva er fremra-

gende til: at redde filer og mappe, som du måske ved et uheld kom til at slette i et uopmærksomt øjeblik.

Mistede fotos fra Barcelona

Det kan jo sagtens ske, at du kommer til at slette en fil eller mappe, som du troede, du havde en ekstra kopi af. Tro mig: Det er aldeles ubehageligt. For år tilbage kom jeg til at slette familiens digitale fotos fra Barcelona. Jeg var ikke populær. Meget hurtigt gik jeg med koldsved på panden i gang med at installere Recuva. Det tog under 2 minutter. Herefter startede jeg programmet op, som via en indbygget guide hurtigt gik i gang med at scanne min eksterne harddisk for mistede filer og mappe.

Cirka 40 minutter senere var Recuva færdig med scanningen. På glimrende vis listede Recuva en stak slettede filer op, som programmet havde opdaget. Med ganske få klik kunne jeg gendanne de mistede fotos. Her anbefaler jeg i øvrigt, at du gendanner dine filer hver på et andet drev end det, som filerne oprindeligt lå på.

Ingen garanti

Recuva kan i mange tilfælde redde slettede filer, for eksempel dokumenter, regneark, billeder, videofiler og MP3-filer. Recuva kan scanne din harddisk i computeren, eksterne harddiske,

hukommelseskort til digitale kameraer samt USB-nøgler.

Vær dog opmærksom på, at du ikke er garanteret godt humør efter scanningen. Recuva er et godt program, men du risikerer stadigvæk, at programmet ikke kan redde visse filer. Jeg anbefaler, at du anvender Recuva meget hurtigt, hvis du er kommet til at slette filer ved et uheld. Så vokser chancen for succes betydeligt.

Recuva kan downloades til Windows. Det koster gratis og er et aldeles fremragende program til prisen.

www.piriform.com/recuva (vælg Free Download)



'Fra IT-nordens lænestol'

Allan Bojsen, årgang 1966
 Gift med Lone. Har Søren, som er 3.6'
 er på Svendborg Gymnasium
 Bojsen IT hjælper
 virksomheder med:
 Dynamiske hjemmesider
 Sociale medier
 Hjemmesideoptimering
 Google

Se mere på
bojsenit.dk

Foto: lagfotografen.dk




Februartilbud

**15 KG
VILDTFUGLE- ELLER
SOLSIKKEFRØ**

149,-

**100
MEJSEBOLDE**

100,-

- Fri levering i hele Svendborg Kommune
- Husk vi har kundeparkering i baggården

so-pet
DYREHANDEL

Vestergade 12 · 5700 Svendborg · Tlf. 62 21 88 14 · www.soepet.dk



DyrenesEnergi

sammen med Dyrenes Beskyttelse

Dit valg
—
dyrenes
velfærd



GØR EN FORSKEL FOR **DYR OG MILJØ**

DyrenesEnergi er et nyt koncept, hvor du får el, naturgas og god samvittighed. Når du vælger DyrenesEnergi støtter du nemlig både arbejdet for dyrs velfærd med 10 kr./md., pr. produkt, og produktionen af vedvarende energi.

Bag DyrenesEnergi står SEF Energi A/S i samarbejde med Dyrenes Beskyttelse. Med konceptet hjælper du dyrene og får din el og naturgas til attraktive priser.

Du kan let og hurtigt skifte til DyrenesEnergi på www.dyrenesenergi.dk
Du kan også ringe til tlf. 62 20 77 20 eller skrive til kontakt@dyrenesenergi.dk
- så hjælper vi dig videre.

DyrenesEnergi gør en forskel – hver dag.



Læs mere i artiklen på side 24...